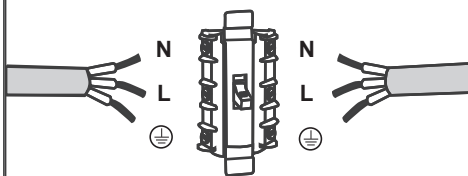

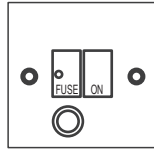




- ES** Instrucciones para la instalación, el uso, el mantenimiento
- FR** Instructions pour l'installation, l'utilisation, l'entretien
- EN** Installation, use and maintenance instructions
- PT** Instruções para instalação, utilização e manutenção
- FI** Asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet
- PO** Instrukcja instalacji, użytkowania, konserwacji
- DA** Vejledning til montering, brug, vedligeholdelse
- HU** Telepítési, használati, karbantartási utasítások
- RU** Инструкции для установки, использования и технического обслуживания
- SV** Instruktioner för installation, användning och underhåll

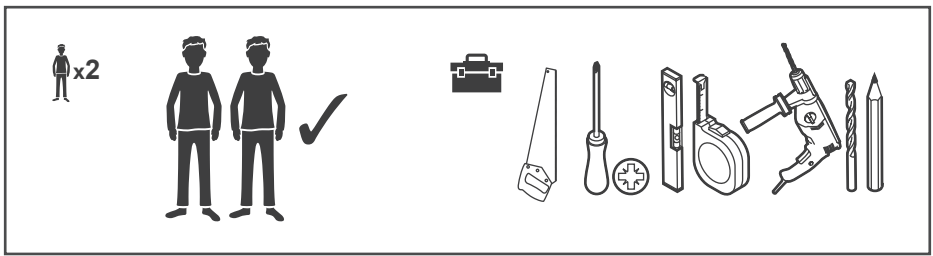


INSTALACIÓN ELECTRICA / L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE / ELECTRIC INSTALLATION / INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO À CORRENTE / SÄHKÖASENNUS / INSTALACJA ELEKTRYCZNA / ELEKTRISK INSTALLATION / ELEKTROMOS TELEPÍTÉS / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА / ELEKTRISK INSTALLATION

EUR	UK
 <p>N AZUL / BLEU / BLUE / AZUL / SININEN / NIEBIESKI / BLÅ / КÉК / СИНИЙ / BLÅ L MARRÓN / MARRON / BROWN / CASTANHO / RUSKEA / BRĄZOWY / BRUN / BARNA / КОРИЧНЕВЫЙ / BRUN  VERDE Y AMARILLO / VERT ET JAUNE / GREEN&YELLOW / VERDE E AMARELO / VIHREÄ JA Keltainen / ZIELONY I ŻÓŁTY / GRÖN OG GUL / ZÖLD ÉS SÁRGA / ЗЕЛЕНЫЙ И ЖЕЛТЫЙ / GRÖN OCH GUL</p>	<p>TOMA CON FUSIBLE BIPOLAR CONMUTADA / BOÎTIER DE DÉRIVATION AVEC FUSIBLES AVEC INTERRUPTEUR BIPOLAIRE / DOUBLE POLE SWITCHED FUSED SPUR OUTLET / TOMADA DERIVADA COM FUSÍVEL E INTERRUPTOR DE DOIS POLOS / KYTKENTÄ, JOSSA ON KAKSINAPAININ SULAKE / PRZEŁĄCZANE GNIAZDO Z BEZPIECZNIKIEM DWUBIEGUNOWYM / TILKOBLET STIK MED BIPOLAR SIKRING / BIPOLÁRIS KOMMUTÁLT BIZTOSÍ- TÉKKAL RENDELKEZŐ / РОЗЕТКА С ВКЛЮЧЕННЫМ ДВУСТОРОННИМ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕМ / DUBBELT POLOMKOPPLAT SÄKRAT UTTAG</p>  <p>EMPLEE FUSIBLES DE 3 A / UTILISER UN FUSIBLE DE 3 A / USE A 3AMP FUSE / USAR UM FUSÍVEL DE 3 A / KÄYTTÄ 3 A:N SULAKKEITA / UŻYWAĆ 3 BEZPIECZNIKÓW / ANVEND 3A-SIKRINGER / HASZNÁLJON 3 A BIZTOSÍTÉKOKAT / ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ 3 А / ANVÄND EN SÄKRING MED 3 AMP</p>

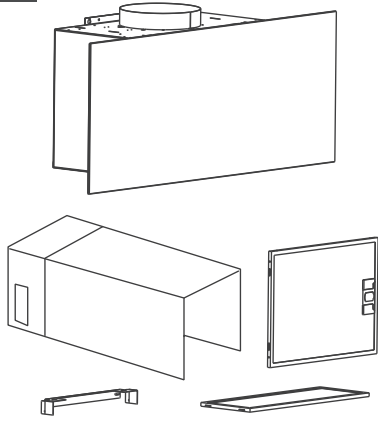


INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALAÇÃO / ASENNUS / INSTALACJA / MONTERING / TELEPÍTÉS / МОНТАЖ / INSTALLATION

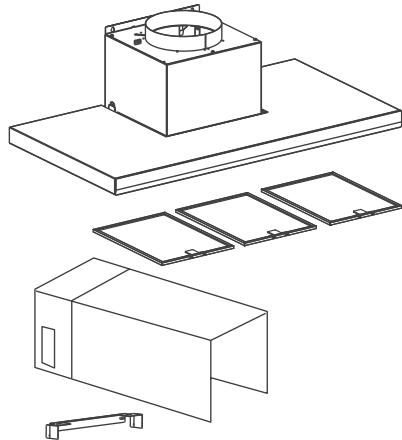


01

GRECO

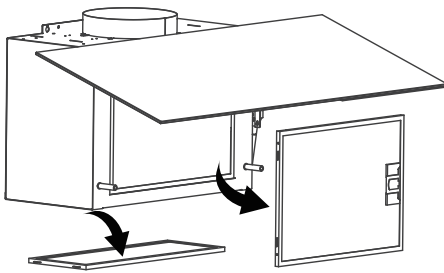


GLADIUS

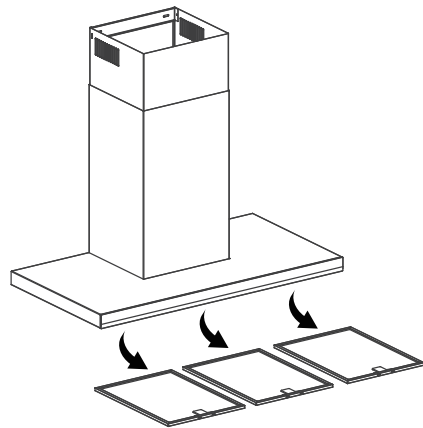


02

GRECO

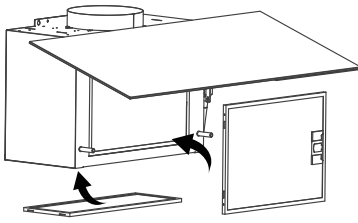


GLADIUS

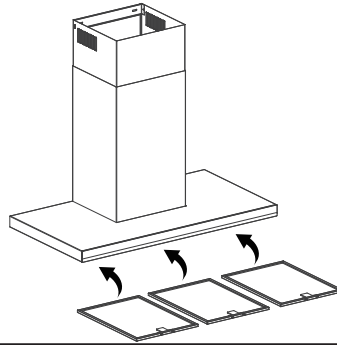


03

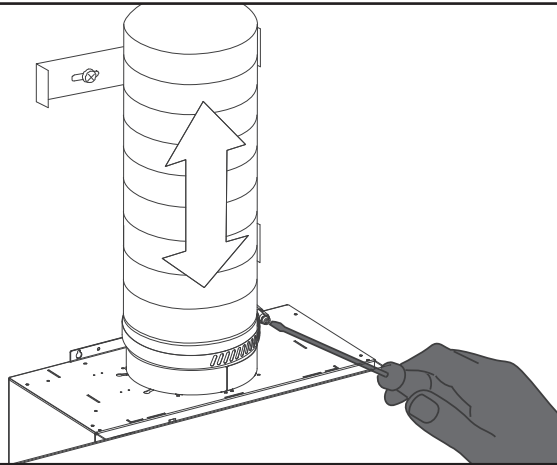
GRECO



GLADIUS

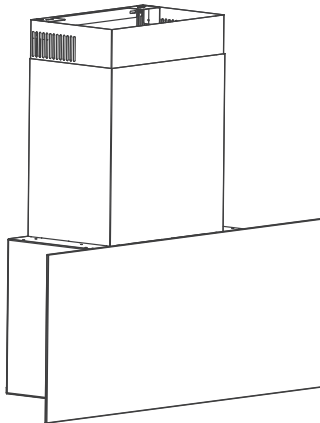


04

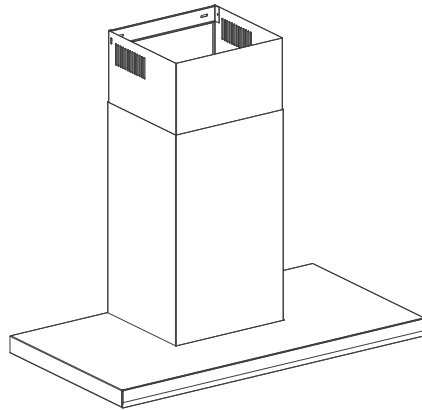


05

GRECO



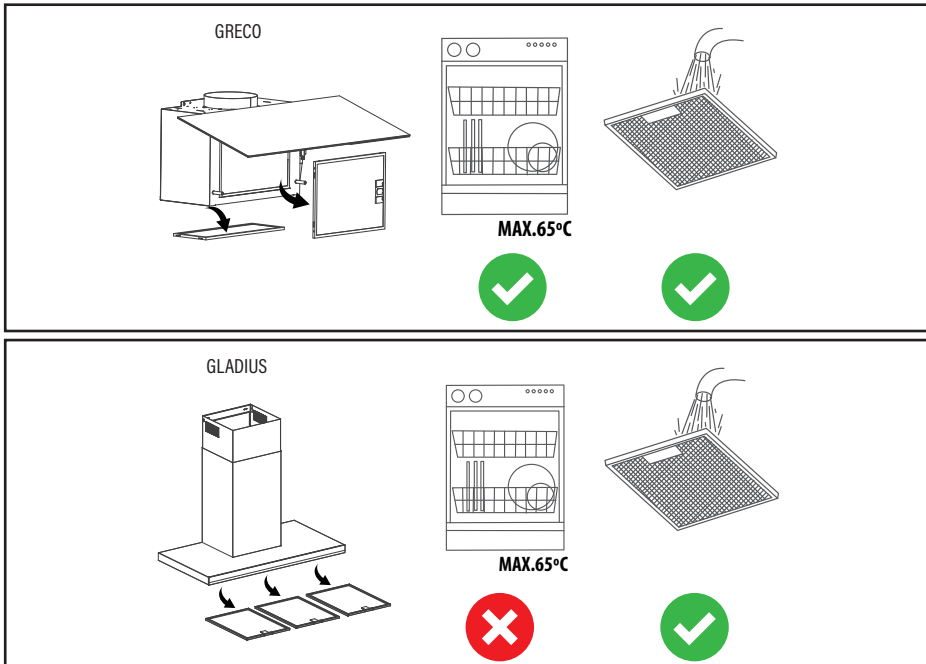
GLADIUS





MANTENIMIENTO DE LA CAMPANA / ENTRETIEN ET MAINTENANCE / CARE & MAINTENANCE /
MANUTENÇÃO DO EXAUSTOR / LIESITUULETTIMEN HUOLTO / KONSERWACJA OKAPU /
VEDLIGEHOELSE AF EMHÆTTEN / AZ ELSZÍVÓ KARBANTARTÁSA /
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЫТЯЖКИ / SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

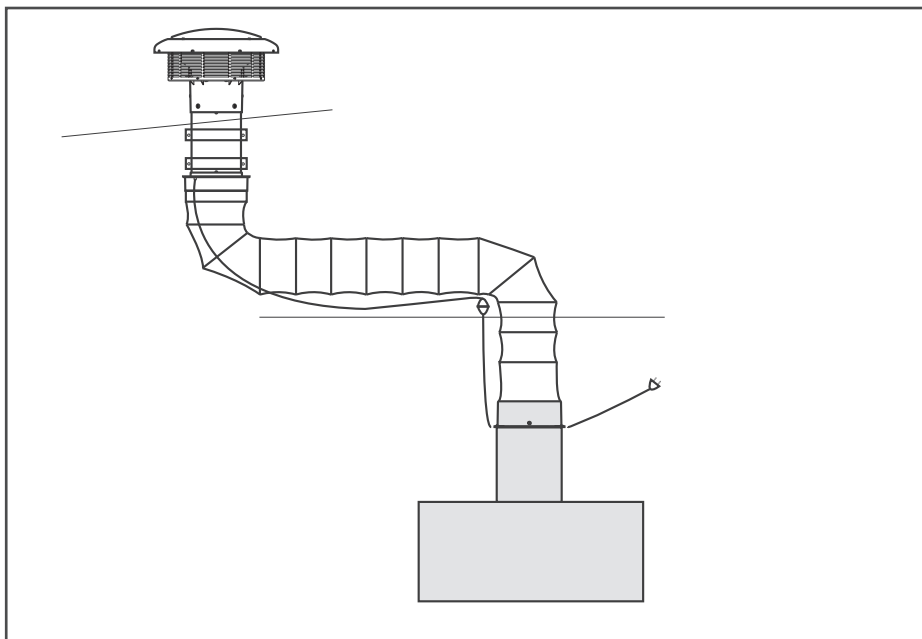
1 MES / 1 MOIS / 1 MONTH / 1 MÈS / 1 KUUKAUSI / 1 MIESIĄC / 1 HÓNAP /
1 МЕСЯЦ / 1 MÅNAD





INSTALACIÓN COMPLETA

Instale el motor de tejado "PRO SILENCE" (si aún no se ha instalado), referirse al manual de instalación del motor de tejado "PRO SILENCE".



SEGURIDAD

Estimado cliente:

Agradecemos la compra de nuestra campana. Le rogamos lea atentamente estas instrucciones para una óptima instalación, uso y mantenimiento de la misma.

Este aparato ha sido diseñado y fabricado exclusivamente para uso doméstico. Compruebe el aparato antes de instalarlo. No utilice la campana si presenta daños o desperfectos, en ese caso contacte con su distribuidor o instalador.

Este producto es para su uso exclusivo con el motor de tejado "PRO SILENCE" compatible. En caso de no cumplir esta premisa podría anular su garantía. Por favor, lea todo el conjunto de instrucciones antes de instalación o uso de este aparato.

⚠ Atención: Respete el cumplimiento de la legislación vigente sobre salida de humos y ventilación del ambiente. No conecte la campana a otro conducto de humo, aireación o aire caliente ya en uso por otros aparatos alimentados por gas u otro combustible.

Para un funcionamiento óptimo y seguro no debe superarse una depresión de 4 Pa (0,04 mbar) en el recinto. Para ello disponer de entradas de aire permanentes suficientes a fin de evitar la estancamiento del local.

Debe estar prevista una ventilación conveniente de la habitación si se utilizan simultáneamente una campana extractora de cocina y aparatos alimentados por gas u otro combustible.

Conexión de la campana a la red

⚠ Atención: antes de conectar la campana: corte el suministro eléctrico y compruebe que la tensión y frecuencia suministrada coincide con la indicada en la placa de características del equipo.

Si el aparato está provisto de un enchufe, conecte la campana a una base de enchufes conforme a las normas vigentes situada en una zona accesible.

Si el aparato no está provisto de un enchufe, conecte el aparato directamente a la red eléctrica, protegida por un dispositivo separador accesible para su desconexión, omipolar, acorde a la reglamentación local.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

Uso de la campana

⚠ Atención : durante una descarga electrostática (p. ej. un rayo) la campana puede dejar de funcionar. Esto no supone riesgo de daños. Corte el suministro eléctrico de la campana y vuelva a conectar transcurrido un minuto.

Los niños menores de 8 años deben permanecer alejados a menos que estén bajo supervisión permanente.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si están bajo supervisión de un responsable de su seguridad o se les ha dado las instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

ES

Para evitar posibles incendios limpie periódicamente el filtro metálico.
Controle permanentemente los recipientes con aceite caliente.
No flamee alimentos bajo la campana.
Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utiliza con aparatos de cocción.

Información legal

El fabricante:

- Declara que este equipo cumple los requisitos esenciales sobre material eléctrico de baja tensión, prescritos en la directiva 2014/35/EU y de compatibilidad electromagnética prescrita por la directiva 2014/30/EU.
- No se hace responsable por la no observación de las indicaciones del presente manual y las normas de seguridad vigentes para el correcto uso del equipo.
- No se hace responsable de los daños causados por una instalación, uso o mantenimiento incorrectos del aparato.
- Se reserva el derecho de efectuar cualquier modificación sin previo aviso en el equipo o el presente manual.

Contacte con su distribuidor o un servicio técnico oficial autorizado en caso que necesite asistencia técnica o información adicional sobre nuestros productos.



INSTALACIÓN e INSTALACIÓN ELECTRICA









Debe estar prevista una ventilación conveniente de la habitación si se utilizan simultáneamente una campana extractora de cocina y aparatos alimentados por gas u otro combustible. El aire evacuado no debe ser enviado por conductos que se utilicen para evacuar los humos de aparatos alimentados por gas u otro combustible. Los reglamentos respecto a la evacuación de aire tienen que ser respetados. Este producto está pensado sólo para USO DOMÉSTICO.

⚠ ADVERTENCIA: Este es un dispositivo de Clase I y DEBE conectarse a tierra.
Este aparato se suministra con un cable de alimentación de tres núcleos coloreados como sigue:
Marrón = L o positivo
Azul = N o negativo
Verde y amarillo = E o tierra



USO

Este aparato extrae los humos de la cocina para eliminar olores y mantener la calidad y nivel óptimo de aire en la habitación. El aparato también permite iluminar el área de cocinado.

					1	2	3	T
	Testigo indicador/pulsador aviso limpieza de filtros Alerta sobre la necesidad de cambiar el filtro – pulse para desactivar una vez limpiado o cambiado el filtro.							
	Activar y desactivar la temporización del extractor Temporización: el extractor funciona 5 min. a la velocidad en curso y 5 min. más en cada una de las velocidades inferiores hasta que se detiene.							
	Encendido y apagado de la iluminación Mantenga pulsado para regular la intensidad de la iluminación.							
	Encendido y apagado del extractor							
1 2 3 T	Velocidad del extractor - pulsador: 1º, 2º y 3º/4º vel En paneles con tecla TURBO (T), la velocidad TURBO (T) solo trabajará durante 5 minutos y transcurrido este tiempo bajará a velocidad 3							

Para obtener un mejor rendimiento de su campana se recomienda dejar en funcionamiento durante al menos 15 minutos una vez acabado el cocinado.

Consideraciones de ventilación

Debe prestarse atención para garantizar que se cumple cualquier reglamentación aplicable relativo a la descarga de aire en el exterior.

Esta gama está diseñada para operar con un motor de tejado compatible “PRO SILENCE” canalizando el aire de la cocina hacia el exterior.

La instalación de conductos para la extracción de aire en campanas con motor de tejado es diferente a una campana con motor interno, consulte la guía de instalación del “PRO SILENCE” para obtener más información.



MANTENIMIENTO DE LA CAMPANA

⚠ Atención: corte siempre el suministro eléctrico antes de realizar el mantenimiento de la campana. En caso de avería, contacte a un distribuidor oficial o un agente autorizado.

Limpieza externa: use detergente líquido, no corrosivo y evite el uso de productos de limpieza abrasivos y disolventes.

No utilizar dispositivos de limpieza por alta presión o vapor.

! Importante: aumente la frecuencia de limpieza/sustitución de filtros si la campana se usa más de 2 horas diarias. Utilice siempre filtros originales del fabricante.

Filtros de grasa

Para evitar posibles incendios límpielos rigurosamente una vez al mes o cuando el testigo indicador lo advierta. Para ello, desmonte los filtros y lávelos con agua caliente y detergente. No usar abrillantador. Si usa lavavajillas (podría ennegrecer las partes metálicas sin afectar a su capacidad funcional), disponga verticalmente los filtros para evitar que se depositen restos sólidos.

Reemplazo lámparas

⚠ Atención: no manipule las lámparas hasta que se haya cortado el suministro eléctrico y haya disminuido su temperatura.

❗ Importante: utilice lámparas nuevas de acuerdo a lo indicado en la placa de características de la campana.

En caso de iluminación LED, no fijar la vista directamente a la luz.

Utilice lámparas con reflector de aluminio para sustituir lámparas halógenas. No utilice lámparas dicroicas - riesgo de sobrecalentamiento.

Para adquirir recambios de lámparas LED contacte con el Servicio Técnico o distribuidor de la marca.



FAQS

Problema	Causa / Solución
No funcionan las lámparas	Es posible que sea necesario un cambio, pero antes se debe revisar que la lámpara está correctamente colocada y que el contacto es correcto. Recuerde que las lámparas no están cubiertas por la garantía. Desconecte la campana de corriente antes de manipular las lámparas. Utilice lámparas de las mismas propiedades descritas en la placa de características. Se aconseja utilizar lámparas suministradas por el fabricante de la campana.
El motor funciona, pero parece haber pedido rendimiento o capacidad de extracción	La velocidad seleccionada es demasiado baja / Seleccionar una velocidad mayor Revisar el Filtro Metálico (filtro de grasa). Si no se ha lavado recientemente, puede estar obstruido por grasa o suciedad. Desmontarlo y lavarlo en agua caliente y detergente, y dejarlo secar antes de volver a montarlo. Asegurar que el tubo salida de aire no ha sido obstruido.
La campana no funciona	Revisar que la campana está conectada a corriente. Revisar que no han saltado los fusibles o automáticos.
La campana sigue sin funcionar	Si, después de haber comprobado los puntos comentados más arriba aún no se ha solventado su problema, contacte con el servicio técnico o con su distribuidor.



EL FABRICANTE garantiza la conformidad de este producto, que ha sido diseñado para uso único y exclusivo doméstico, durante un periodo de dos (2) años, a contar desde la fecha de la factura, tique de compra o albarán de entrega (en casos de venta a distancia) donde figure debidamente el aparato adquirido.

Esta garantía incluye tanto materiales como mano de obra, y el desplazamiento del personal técnico del Servicio Oficial más próximo (excepto en el caso de productos que por su pequeño tamaño y movilidad deberá ser transportado por el usuario al Servicio Técnico Oficial).

Para la aplicación de la presente Garantía, el consumidor deberá ponerse en contacto con el distribuidor o el servicio de Atención al Cliente de Cata Electrodomésticos (902 410 450 – info@cnagroup.es).

El Fabricante podrá ejercer su derecho de decisión de reparar o reemplazar el producto defectuoso cuando el coste de una de las dos opciones se considere desproporcionado.


Si la reparación o sustitución no fuese posible o apropiada, el consumidor podrá optar por una rebaja en el precio o por la cancelación de la compra (según lo especificado en los artículos 120 y siguientes del RD 1/2007, así como el artículo 12 de la Ley 7/1996).

CLAUSULAS DE EXCLUSION La presente garantía no se aplicará en los siguientes supuestos:

- El incumplimiento de las indicaciones reflejadas en el Manual de instrucciones.
- Uso inadecuado o desgaste normal del producto (filtros, bombillas, juntas, gomas, esmaltes, pinturas...).
- Manipulación indebida del mismo por persona no autorizada.
- Falta de limpieza o de operaciones de mantenimiento periódico del producto.
- Averías o daños causados por efectos químicos o electroquímicos del agua o por el contacto con sustancias inapropiadas, fuera de lo establecido en el manual de instrucciones.
- Incidencias derivadas de una rotura física, no atribuible a un defecto de fabricación (carcasas, cristales, embellecedores, plásticos, filtros, mandos,...).

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en el Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de Noviembre.

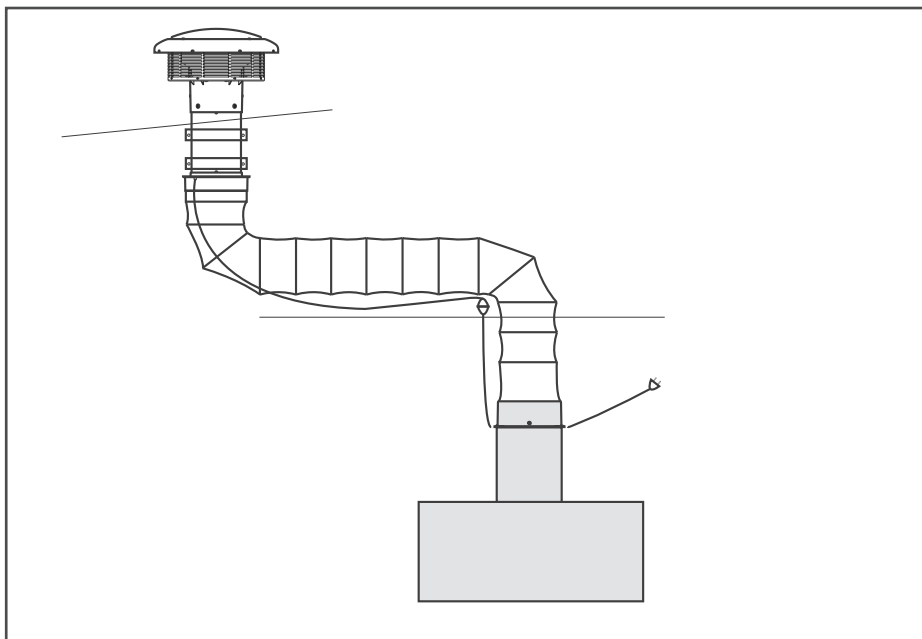


El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.



INSTALLATION COMPLÈTE

Installez le moteur de toit « PRO SILENCE » (s'il n'a pas encore été installé) en suivant les indications du manuel d'installation du moteur de toit « PRO SILENCE ».



SÉCURITÉ

Cher client,

Merci d'avoir acheté notre hotte. Veuillez lire attentivement les présentes instructions afin d'en optimiser l'installation, l'utilisation et l'entretien.

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement. Vérifiez l'appareil avant de l'installer. Si la hotte est défectueuse ou endommagée, ne l'utilisez pas et contactez immédiatement votre distributeur ou installateur.

Ce produit est destiné à être utilisé uniquement avec le moteur de toit « PRO SILENCE » compatible. Le non-respect de cette consigne peut annuler votre garantie. Veuillez lire l'ensemble des instructions avant l'installation ou l'utilisation de cet appareil.

⚠ Attention : respectez la législation en vigueur quant au système d'évacuation de fumées et à la ventilation ambiante. Ne raccordez pas la hotte à d'autres conduits d'évacuation, d'aération ou d'air chaud utilisés par d'autres appareils fonctionnant au gaz ou avec un autre combustible.

Pour assurer un fonctionnement optimal et en toute sécurité, la dépression ne doit pas dépasser 4 Pa (0,04 mbar) dans l'enceinte. Pour cela, des entrées d'air permanentes doivent être prévues en nombre suffisant pour éviter l'étanchéité du local. La pièce doit être pourvue d'une ventilation adéquate en cas d'utilisation simultanée d'une hotte aspirante de cuisine et d'appareils alimentés au gaz ou avec un autre combustible.

Raccordement de la hotte au réseau

⚠ Attention : avant de raccorder la hotte, coupez le courant puis vérifiez que la tension et la fréquence du réseau correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

Si l'appareil est doté d'une prise mâle, branchez la hotte sur une prise femelle conforme aux normes en vigueur et située à un endroit accessible.

Si l'appareil ne possède pas de prise, branchez-le directement sur le réseau, protégé par un dispositif de coupure omnipolaire facile d'accès pour en assurer la déconnexion et conforme à la réglementation locale.

Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par le service après-vente ou par un personnel qualifié afin d'éviter les dangers.

Utilisation de la hotte

⚠ Attention : en cas de décharge électrostatique (par ex. un éclair), la hotte peut cesser de fonctionner. Cela ne présente pas de risque de dégâts. Coupez l'alimentation électrique de la hotte et rebranchez-la au bout d'une minute.

Les enfants de moins de 8 ans doivent se tenir éloignés de l'appareil ou rester sous surveillance permanente.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu les consignes adéquates quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont compris les dangers que peut créer cet appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

FR

Pour éviter de possibles incendies, nettoyez régulièrement le filtre métallique. Contrôlez en permanence les récipients contenant de l'huile chaude.

Ne flambez pas d'aliments sous la hotte.

Les parties accessibles peuvent chauffer lorsque des appareils de cuisson sont utilisés.

Informations légales

Le fabricant :

- Déclare que le présent appareil répond aux exigences essentielles relatives au matériel électrique basse tension, décrites dans la norme 2014/35/UE et à la compatibilité électromagnétique décrite dans la norme 2014/30/UE.
- Ne sera tenu pour responsable du non-respect des indications du présent mode d'emploi et des normes de sécurité en vigueur pour le bon usage de l'appareil.
- Ne sera tenu pour responsable des dégâts provoqués par une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés de l'appareil.
- Se réserve le droit d'apporter des modifications sans avis préalable à l'appareil ou au présent mode d'emploi.

Contactez votre distributeur ou un service technique officiel agréé en cas de besoin d'assistance technique ou d'informations complémentaires sur nos produits.



INSTALLATION et INSTALLATION ÉLECTRIQUE

La pièce doit être pourvue d'une ventilation adéquate en cas d'utilisation simultanée d'une hotte aspirante de cuisine et d'appareils alimentés au gaz ou avec un autre combustible. L'air évacué ne doit pas être envoyé dans des conduits utilisés pour l'évacuation des fumées d'appareils à gaz ou autres combustibles. La réglementation concernant l'évacuation de l'air doit être à tout moment respectée. Ce produit est destiné à un USAGE DOMESTIQUE uniquement.

⚠ AVERTISSEMENT : Il s'agit d'un appareil de classe I et il DOIT être mis à la terre.

Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation à trois conducteurs colorés comme suit :

Marron = L ou positif









Bleu = N ou négatif

Vert et jaune = E ou terre



UTILISATION

Cet appareil évacue les fumées de la cuisine pour éliminer les odeurs et assurer une qualité et un niveau d'air optimal dans la pièce. L'appareil vous permet également d'éclairer la zone de cuisson.

					1	2	3	T
		Témoin lumineux/bouton-poussoir avertissement nettoyage filtres Alerte sur le besoin de changer le filtre - appuyez pour désactiver une fois que le filtre a été nettoyé ou changé.						
		Activer et désactiver la minuterie de l'extracteur Minuterie : l'extracteur fonctionne 5 minutes à la vitesse actuelle et 5 minutes de plus à chacune des vitesses inférieures jusqu'à ce qu'il s'arrête.						
		Mise en marche et arrêt de l'éclairage Maintenez cette touche enfoncée pour régler l'intensité de l'éclairage.						
		Mise en marche et arrêt de l'extracteur						
1 2 3 T	Vitesse de l'extracteur - bouton-poussoir : 1ère, 2e et 3e/4e vitesse Dans les panneaux avec la touche TURBO (T), la vitesse TURBO (T) ne fonctionnera que pendant 5 minutes et après ce temps, elle diminuera à la vitesse 3							

Pour obtenir les meilleures performances de votre hotte, il est conseillé de la laisser fonctionner pendant au moins 15 minutes après la fin de la cuisson.

Considérations sur la ventilation

Il faut s'assurer que les réglementations en vigueur concernant le rejet de l'air à l'extérieur sont respectées.

Cette gamme est conçue pour fonctionner avec un moteur de toit compatible « PRO SILENCE » pour canaliser l'air de cuisson vers l'extérieur.

L'installation des conduits pour l'évacuation de l'air dans les hottes avec un moteur de toit est différente de celle d'une hotte munie d'un moteur interne. Consultez le guide d'installation « PRO SILENCE » pour plus d'informations.



MAINTENANCE DE LA HOTTE

⚠ Attention : coupez toujours l'alimentation avant d'effectuer une tâche de maintenance sur la hotte. En cas de panne, contactez un distributeur officiel ou un agent autorisé.

Nettoyage externe : utilisez du détergent liquide, non corrosif et évitez l'utilisation de produits de nettoyage abrasifs et de dissolvants.

N'utilisez pas de dispositifs de nettoyage à haute pression ou à vapeur.

❗ Important : augmentez la fréquence de nettoyage/rechange des filtres si la hotte est utilisée pendant plus de 2 heures par jour. Utilisez uniquement des filtres originaux du fabricant.

Filtres de graisse

Pour éviter tout risque d'incendie, nettoyez-les soigneusement une fois par mois ou lorsque le témoin lumineux vous en avertit. Pour cela, retirez les filtres et lavez-les à l'eau chaude et avec du détergent. N'utilisez pas de produit de rinçage. Si vous utilisez un lave-vaisselle (les pièces métalliques pourraient noircir sans que leur bon fonctionnement ne soit affecté), disposez les filtres à la verticale afin d'éviter le dépôt de résidus solides.

Rechange lampes

⚠ Attention : ne manipulez pas les lampes avant que l'alimentation électrique ait été coupée et que la température ait baissé.

❗ Important : utilisez des lampes neuves comme indiqué sur la plaque signalétique de la hotte.

En cas d'éclairage LED, ne regardez pas directement la lumière.

Utilisez des lampes à réflecteur en aluminium pour remplacer les lampes halogènes. N'utilisez pas de lampes dichroïques - risque de surchauffe.

Pour obtenir des lampes LED de rechange, contactez le Service technique ou un distributeur de la marque.



FAQ

Problème	Cause/Solution
Les lampes ne fonctionnent pas	Un remplacement peut être nécessaire, mais vérifiez d'abord que la lampe est correctement placée et que le contact est correct. Rappelez-vous que les lampes ne sont pas couvertes par la garantie. Déconnectez la hotte de l'alimentation électrique avant de manipuler les lampes. Utilisez des lampes avec les mêmes propriétés que celles décrites sur la plaque signalétique. Il est conseillé d'utiliser les lampes fournies par le fabricant de la hotte.
Le moteur fonctionne, mais ses performances ou sa capacité d'extraction semblent réduites.	La vitesse sélectionnée est trop faible. Sélectionnez une vitesse plus élevée. Vérifiez le filtre métallique (filtre à graisse). S'il n'a pas été récemment lavé, il peut être obstrué par de la graisse ou des saletés. Démontez-le et lavez-le à l'eau chaude et avec du détergent et laissez-le sécher avant de le monter à nouveau. Vérifiez que le tuyau de sortie d'air ne soit pas bouché.
La hotte ne fonctionne pas	Réviser qu'elle soit correctement connectée à l'alimentation. Réviser que les fusibles ou les disjoncteurs ne se sont pas déclenchés.
La hotte ne fonctionne toujours pas	Si après avoir vérifié les points ci-dessus, votre problème n'est toujours pas résolu, veuillez contacter le service après-vente ou votre distributeur.



LE FABRICANT garantit la conformité de ce produit, qui a été conçu uniquement et exclusivement pour un usage domestique, pendant une période de deux (2) ans, à compter depuis la date de la facture, ticket d'achat ou bon de livraison (en cas de vente à distance) où l'appareil acheté est dûment indiqué.

Cette garantie inclut les matériaux et la main-d'œuvre, ainsi que le déplacement du personnel technique du Service Officiel le plus proche (sauf dans le cas de produits qui en raison de leur petite taille et mobilité doivent être transportés par l'utilisateur jusqu'au Service Technique Officiel). Pour l'application de cette garantie, le consommateur doit contacter le distributeur ou le Service Clientèle de Cata Electrodomésticos (902 410 450 - info@cnagroup.es).

Le Fabricant peut décider de réparer ou de remplacer le produit défectueux lorsque le coût de l'une des deux options est considéré comme disproportionné.


Si la réparation ou le remplacement n'est pas possible ou approprié, le consommateur peut opter pour une réduction du prix ou l'annulation de l'achat (selon les dispositions des articles 120 et suivants de l'AR 1/2007, ainsi que de l'article 12 de la Loi 7/1996).

CLAUSES D'EXCLUSION Cette garantie n'est pas applicable dans les cas suivants :

- Non-respect des instructions reprises dans le manuel d'utilisation.
- Utilisation inappropriée ou usure normale du produit (filtres, ampoules, joints, caoutchoucs, email, peintures, etc.).
- Manipulation incorrecte du produit par une personne non autorisée.
- Absence de nettoyage ou de maintenance régulière du produit.
- Pannes ou dommages causés par les effets chimiques ou électrochimiques de l'eau ou par le contact avec des substances inappropriées, en dehors des dispositions reprises dans le manuel d'utilisation.
- Incidents dérivés d'une rupture physique, non attribuable à un défaut de fabrication (carcasses, verres, garnitures, plastiques, filtres, commandes, etc.).

Cette garantie n'affecte pas les droits dont dispose le consommateur conformément aux dispositions de l'Arrêté Royal 1/2007 du 16 novembre.

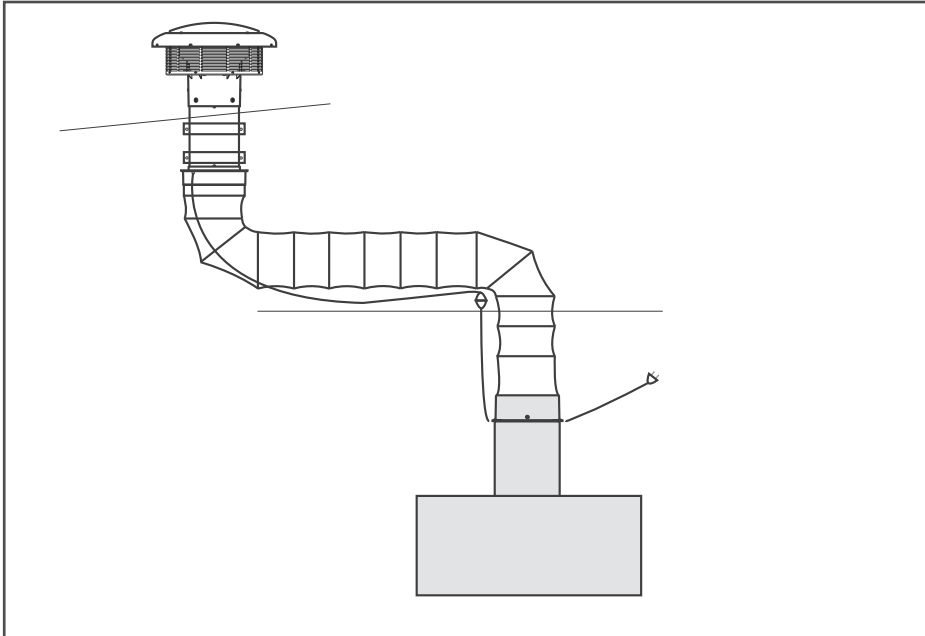


Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Ce produit doit être remis au point de collecte des équipements électriques et électroniques pour son recyclage. Si vous assurez l'élimination correcte de ce produit, vous contribuez à éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé publique, ce qui pourrait se produire en cas de manipulation incorrecte. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou bien le magasin où vous avez acheté le produit.



FULL INSTALLATION

Install the roof motor “PRO SILENCE” (if it is not installed yet), refer to the manual of installation of the roof motor “PRO SILENCE”.



SECURITY

Dear customer,

Thank you for buying our hood. In order to ensure optimal installation, use and maintenance of the appliance, we recommend that you read these instructions carefully.

This appliance has been designed and manufactured exclusively for use at home.

Check the appliance before installing it. Do not use the hood if it is damaged or faulty. If this is the case, please contact your distributor or installer.

This product is for use only with the compatible roof motor “PRO SILENCE”. In case you do not meet this condition, the warranty could be void. Please read the full instructions before installing or using this appliance.

⚠ Warning: You must comply with existing legislation on emission of fumes and environmental ventilation. Do not connect the hood to another vent for smoke, ventilation or hot air which is already being used by other appliances that are fuelled by gas or another fuel.

For optimal and safe performance, the pressure in the room should not drop by more than 4 Pa (0.04 mbar). For this purpose, sufficient permanent air inlets should be provided to prevent the premises from being sealed.

If a kitchen extractor hood and appliances fuelled by gas or another fuel are used simultaneously, there must be an appropriate ventilation system in the room.

Connecting the hood to the grid

⚠ Warning: before connecting the hood: shut off the power supply and check that the voltage and frequency supply matches that indicated on the rating plate of the equipment.

If the appliance is equipped with a plug, connect the hood to a socket located in an accessible area which is compliant with existing standards.

If the appliance is not equipped with a plug, connect the appliance directly to the power grid, protected by an omnipolar separating device which can be accessed to disconnect it, in accordance with local regulations.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer through its post-sale service, or by similar, qualified personnel in order to prevent danger.

Using the hood

⚠ Warning : during electrostatic discharge (e.g., a flash of lightning) the hood may stop working. This does not involve risk of damage. Shut off the power supply to the hood and re-connect it after one minute.

Children under the age of 8 years should be kept away from the appliance unless under permanent supervision.

This appliance can be used by children of 8 years and over and people with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience or knowledge, if supervised by a person responsible for their safety or if they have been given suitable instructions regarding the safe use of the appliance and they understand the risks involved. Children should not play with the appliance. The cleaning and maintenance to be performed by the user should not be carried out by unsupervised children.

EN

To avoid the risk of fire, the metal filter should be cleaned regularly.

Containers with hot oil should be monitored continuously.

Do not set food alight under the hood.

Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

Legal information

The manufacturer:

- Declares that this appliance complies with the essential requirements for low-voltage electrical equipment, as set out in Directive 2014/35/EU, and electromagnetic compatibility, as set out in Directive 2014/30/EU.
- Shall not be held responsible for failure to follow the instructions given in this manual or non-compliance with safety standards relating to the correct use of the equipment.
- Shall not be held responsible for any damage caused by the incorrect installation, use or maintenance of the appliance.
- Reserves the right to make any changes to the equipment or this manual without giving prior notice.

Should you need technical assistance or additional information about our products, please contact your distributor or an official, authorised technical service.



INSTALLATION and ELECTRICAL INSTALLATION

If a kitchen extractor hood and appliances fuelled by gas or another fuel are used simultaneously, there must be an appropriate ventilation system in the room. The air evacuated must not be sent through ducts that are used to evacuate the fumes from appliances fuelled by gas or another fuel. Air evacuation regulations must be respected. This product is designed for HOUSEHOLD USE only.

⚠ WARNING: This is a Class I appliance and MUST be grounded.

This appliance is supplied with a 3-core coloured power supply cable, as follows:

Brown = L or positive









Blue = N or negative

Green and yellow = E or earth



USE

This appliance extracts kitchen fumes to remove odours and keep optimum air quality and level in the room. The appliance also allows to light up the cooking area.

				1	2	3	T
	Indicator light/button warning for filter cleaning Alert on the need for replacing the filter – press to turn it off once the filter is cleaned or replaced.						
	Turn on and off the extractor timer Timing: the extractor works 5 minutes at the ongoing speed and other 5 minutes at each lower speed until it stops.						
	Turning light on and off Keep pressed to regulate light intensity.						
	Turning the extractor on and off						
1 2 3 T	Extractor speed - button: 1st, 2nd, and 3rd/4th level. In panels with TURBO (T) key, the TURBO (T) speed will only work for 5 minutes and after that time the speed will decrease to 3.						

For a better performance of your hood, it is recommended to allow it to work for at least 15 minutes after the end of cooking.

Ventilation conditions

Attention must be paid to ensure that any applicable regulation is followed in relation to air discharge to the outside.

This line is designed to operate with a compatible roof motor “PRO SILENCE” channelling the kitchen air to the outside.

The installation of exhaust air ducts in hoods with roof motor is different from a hood with internal motor, see “PRO SILENCE” installation guide for further information.



HOOD MAINTENANCE

Warning: always turn off power supply before performing hood maintenance. In cases of failure, contact an official dealer or an authorised agent.

Cleaning the outside: use liquid, non-corrosive detergent and avoid using abrasive cleaning products and solvents.

Do not use high-pressure or steam cleaning devices.

Important: increase the frequency of filter cleaning/replacement if the hood is used for over 2 hours daily. Use always original filters of the manufacturer.

Grease filters

To avoid possible burns clean them thoroughly once a month or when the light indicator warns it. For this, remove the filters and wash them with hot water and detergent. Do not use brightener. If using a dishwasher (metal parts may turn black without this affecting their functional capacity), load the filters vertically to avoid solid residue from being deposited.

Replacing the bulbs

⚠ Warning: do not handle bulbs until the main power is off and their temperature have decreased.

! Important: use new bulbs as indicated in the hood rating plate.

If using LED lighting, do not look directly at the light.

Use bulbs with aluminium reflector to replace halogen lamps. Do not use dichroic bulbs - risk of overheating.

For LED lamp replacements, please contact Technical Support or the distributor of the brand.



FAQS

Problem	Cause / Solution
Bulbs do not work.	It may be necessary to replace them, but you must previously check that the lamp is adequately placed and the contact is correct. Remember that bulbs are not covered by the warranty. Disconnect the current hood before handling the bulbs. Use bulbs with the same properties described in the rating plate. It is recommended to use bulbs supplied by the hood manufacturer.
The motor works, but it seems to have lost performance or exhausting capacity.	The selected speed is too low / Select a higher speed Review the metal filter (grease filter). If not washed recently, it can be obstructed with grease or dirtiness. Remove it and wash it in hot water and detergent, and allow to dry before assembling it again. Make sure that the outlet air tube it not obstructed.
The hood does not work.	Check that the hood is connected to the power supply. Check that fuses or the automatic switch have not blown.
The hood does not work yet	If the problem is not solved after checking the above items, contact the technical service or your dealer.



THE MANUFACTURER guarantees the conformity of this product, which has been designed for household use only, for a period of two (2) years after the date of the invoice, purchase ticket or delivery note (in cases of distant purchase) that show adequately the appliance bought.

This warranty covers both materials and manpower and the displacement of the closest Official Service technical personnel (except for the case of products that for their small size and mobility should be transported by the user to the Official Technical Service).

For application of this warranty, the consumer should contact the dealer or the Customer Attention service of Cata Electrodomésticos (902 410 450 – info@cnagroup.es).

The manufacturer may exert its right of decision to repair or replace the faulty product when the cost of one of the two options is considered disproportionate.


If the repair or replacement is not possible or appropriate, the consumer may choose a reduction in the price or the cancellation of the purchase (as specified in articles 120 and next of Spanish Royal Decree 1/2007, as well as Article 12 of Law 7/1996).

DISCLAIMERS This warranty will not be applied in the following cases:

- Non-compliance with the indications shown in the Manual of Instructions.
- Inadequate use or normal wear of the product (filters, bulbs, joints, rubbers, enamels, paints...).
- Undue manipulation of the same by an unauthorised person.
- No cleaning or periodic maintenance operations on the product.
- Failures or damages caused by chemical or electrochemical effects of water or by contact with inappropriate substances, out of the provisions of the manual of instructions.
- Incidents derived from a physical breakage, not attributable to a manufacturing defect (frames, glasses, trims, plastics, filters, controls,...).

This warranty does not affect the rights of the consumer as set down in Legislative Royal Decree 1/2007 of 16 November.

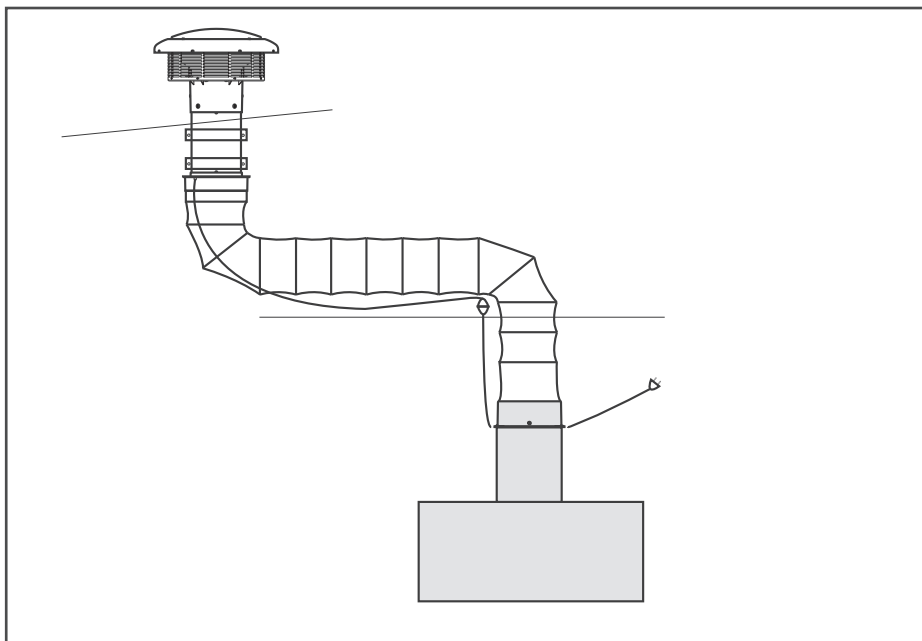


The symbol  in the product or its package indicates that this product cannot be managed as normal household waste. This product must be delivered at the point of collection for electric and electronic equipment for recycling. By ensuring that this product is adequately disposed of, you will help avoid possible negative consequences for the environment and for public health, which could occur if this product is not handled adequately. For more detailed information about recycling of this product, please contact the administration of your city, your household wastes service or the shop where you bought the product.



INSTALAÇÃO COMPLETA

Instale o motor de teto “PRO SILENCE” (se ainda não estiver instalado), consulte o manual de instalação do motor de teto “PRO SILENCE”.



SEGURANÇA

Estimado cliente:

Agradecemos a compra do nosso exaustor. Por favor, leia atentamente as presentes instruções de modo a garantir uma instalação, utilização e manutenção ótimas do exaustor.

Este eletrodoméstico foi concebido e fabricado exclusivamente para uma utilização doméstica.

Verifique o eletrodoméstico antes de o instalar. Caso verifique danos ou falhas no exaustor não o utilize, contacte o seu distribuidor ou instalador.

Este produto é para uso exclusivo com o motor de teto “PRO SILENCE” compatível. Caso esta premissa não seja cumprida, poderá anular a sua garantia.

Por favor, leia todo o conjunto de instruções antes da instalação ou do uso deste aparelho.

⚠ Atenção: Respeite o cumprimento da legislação em vigor relativamente à extração de fumos e gases e à ventilação do ambiente. Não ligue o exaustor a outra conduta de extração, ventilação ou ar quente que já esteja a ser utilizada por outros aparelhos alimentados a gás ou a outro combustível.

Para um funcionamento ótimo e seguro não deve ultrapassar-se a depressão de 4 Pa (0,04 mbar) no local. Neste sentido, deve dispor de suficientes entradas de ar permanentes a fim de evitar a estagnidade do local.

No caso de uma utilização simultânea do exaustor e de outros aparelhos alimentados a gás ou a outro combustível, deve estar prevista uma ventilação adequada da divisão.

Ligação do exaustor à rede

⚠ Atenção: antes de ligar o exaustor: corte a corrente elétrica e verifique se a tensão e frequência fornecida estão de acordo com a indicada na placa de características do equipamento.

Se o eletrodoméstico estiver equipado com uma ficha, ligue-o a uma base de tomadas de acordo com as normas em vigor, colocada num local acessível.

Se o eletrodoméstico não estiver equipado com uma ficha, ligue-o diretamente à rede elétrica, protegido por um dispositivo de corte geral onipolar de fácil acesso no caso de ter de o desconectar de acordo com a legislação local.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de pós-venda ou por pessoal devidamente qualificado a fim de evitar perigo.

Utilização do exaustor

⚠ Atenção : durante uma descarga eletroestática (por ex., um raio) o exaustor pode deixar de funcionar. Isto não significa risco de danos. Corte a corrente elétrica do exaustor e, após um minuto, volte a ligá-lo.

As crianças com idade inferior a 8 anos devem permanecer afastadas, exceto se estiverem sob supervisão permanente.

Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com uma idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que supervisionadas por alguém responsável pela sua segurança ou desde que tenham recebido as

PT

instruções necessárias relativamente à utilização segura do eletrodoméstico e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção a levar a cabo pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

De modo a evitar eventuais incêndios limpe regularmente o filtro metálico.

Mantenha sempre o controlo sobre os recipientes com óleo quente.

Não flambear alimentos por baixo do exaustor.

As partes expostas podem aquecer quando se utilizam eletrodomésticos de cozedura.

Informação legal

O fabricante:

- Declara que este equipamento cumpre os requisitos fundamentais relativamente ao material elétrico de baixa tensão, previstos na diretiva 2014/35/UE e de compatibilidade eletromagnética previstos na diretiva 2014/30/UE.

- Não se responsabiliza pelo não cumprimento das indicações do presente manual e das normas de segurança em vigor relativas à correta utilização do equipamento.

- Não se responsabiliza pelos danos causados resultantes de uma instalação, utilização ou manutenção indevidas do eletrodoméstico.

- Reserva-se o direito de efetuar qualquer modificação sem aviso prévio no eletrodoméstico ou no presente manual.

Se necessitar de assistência técnica ou informação adicional acerca dos nossos produtos, contacte o seu distribuidor ou um serviço técnico oficial autorizado.



INSTALAÇÃO e INSTALAÇÃO ELÉTRICA

No caso de uma utilização simultânea do exaustor e de outros aparelhos alimentados a gás ou a outro combustível, deve estar prevista uma ventilação adequada da divisão. O ar evacuado não deve ser enviado por condutas que sejam utilizadas para evacuar os fumos de aparatos alimentados a gás ou a outro combustível. Os regulamentos relativamente à evacuação do ar têm de ser respeitados. Este produto foi pensado apenas para USO DOMÉSTICO.

⚠ ADVERTÊNCIA: Este é um dispositivo de Classe I e DEVE ser ligado à terra.

Este aparelho é fornecido com um cabo de alimentação de três núcleos coloridos como se segue:









Castanho = L ou positivo

Azul = N ou negativo

Verde e amarelo = E ou terra



Este aparelho extrai os fumos da cozinha para eliminar odores e manter a qualidade e nível ótimo de ar na divisão. O aparelho também permite iluminar a área de cozinhado.

				1	2	3	T
	Indicador/botão de aviso limpeza de filtros Alerta sobre a necessidade de mudar o filtro – pressione para desativar uma vez limpo ou mudado o filtro.						
	Ativar e desativar a temporização do extrator Temporização: o extrator funciona 5 min. à velocidade em curso e 5 min. mais em cada uma das velocidades inferiores até que pare.						
	Iluminação ligada e desligada Pressione e segure para ajustar a intensidade da iluminação.						
	Ligar e desligar o extrator						
1 2 3 T	Velocidade do extrator - botão: 1ª, 2ª e 3ª/4ª vel Em painéis com tecla TURBO (T), a velocidade TURBO (T) apenas trabalhará durante 5 minutos e passado este tempo cairá para a velocidade 3						

Para obter um melhor rendimento do seu extrator recomenda-se deixar em funcionamento durante, pelo menos, 15 minutos uma vez acabado o cozinhado.

Considerações de ventilação

Deve prestar-se atenção para garantir que se cumpre qualquer regulamentação aplicável relativo à descarga de ar no exterior.

Esta gama foi desenhada para operar com um motor de teto compatível “PRO SILENCE” canalizando o ar da cozinha para o exterior.

A instalação de condutas para a extração de ar em exaustores com motor de teto é diferente de um exaustor com motor interno, consulte o guia de instalação do “PRO SILENCE” para obter mais informação.



MANUTENÇÃO DO EXAUSTOR

⚠ Atenção: corte sempre o fornecimento elétrico antes de realizar a manutenção do exaustor. Em caso de avaria, contacte um distribuidor oficial ou um agente autorizado.

PT

Limpeza exterior: utilize detergente líquido, não corrosivo e evite utilizar produtos de limpeza abrasivos e diluentes.

Não utilize dispositivos de limpeza de alta pressão ou a vapor.

! **Importante:** aumente a frequência de limpeza/substituição de filtros se o exaustor for utilizado mais de 2 horas diárias. Utilize sempre filtros originais do fabricante.

Filtros de gordura

Para evitar possíveis incêndios, limpe-os rigorosamente uma vez por mês ou quando a luz indicadora o aviso. Para tal, desmonte os filtros e lave-os com água quente e detergente. Não utilize abrillantador. Se utilizar a máquina de lavar loiça (pode escurecer as partes metálicas sem afetar a sua capacidade funcional), coloque os filtros verticalmente para evitar a acumulação de resíduos sólidos.

Substituição de lâmpadas

! **Atenção:** não manipule as lâmpadas enquanto não se tenha cortado a corrente elétrica e a temperatura tenha diminuído.

! **Importante:** utilize lâmpadas novas de acordo com o indicado na placa de características do exaustor.

No caso da iluminação LED, não fixar o olhar diretamente na luz.

Utilize lâmpadas com refletor de alumínio para substituir lâmpadas de halogéneo. No utilize lâmpadas dicróicas - risco de superaquecimento.

Para adquirir lâmpadas LED sobresselentes contacte o Serviço Técnico ou o distribuidor da marca.



FAQS

Problema	Causa / Solução
As lâmpadas não funcionam	É possível que seja necessário substituí-las, mas antes, deve verificar se a lâmpada está corretamente colocada e se o contacto é correto. Lembre-se que as lâmpadas não estão cobertas pela garantia. Desligue o exaustor da corrente antes de manipular as lâmpadas. Utilize lâmpadas das mesmas propriedades descritas na placa de características. Aconselhamos a utilização de lâmpadas fornecidas pelo fabricante do exaustor.
O motor funciona, mas parece ter perdido rendimento ou capacidade de extração	A velocidade selecionada é demasiado baixa / Selecionar uma velocidade maior Verificar o Filtro Metálico (filtro de gordura). Se não foi lavado recentemente, pode estar obstruído por gordura ou sujidade. Desmonte-o e lave-o com água quente e detergente e deixe-o secar antes de voltar a montá-lo. Verifique se o tubo de saída de ar não está obstruído.

PT

O exaustor não funciona	Verificar se o exaustor está ligado à corrente. Verificar que são dispararam os fusíveis ou o quadro.
O exaustor continua sem funcionar	Se, após ter verificado os pontos referidos acima, o problema ainda não ficou resolvido, contacte o serviço técnico ou o seu distribuidor.



GARANTIA + WEEE

O FABRICANTE garante a conformidade deste produto, que foi desenhado para uso único e exclusivo doméstico, durante um período de dois (2) anos, a contar desde a data da fatura, recibo de compra ou guia de remessa (em casos de venda à distância) onde figure devidamente o aparelho adquirido. Esta garantia inclui tanto materiais como mão de obra e a deslocação do pessoal técnico do Serviço Oficial mais próximo (exceto no caso de produtos que, devido ao seu tamanho pequeno e mobilidade deverão ser transportados pelo utilizador ao Serviço Técnico Oficial).

Para a aplicação da presente Garantia, o consumidor deverá entrar em contacto com o distribuidor ou o serviço de Atenção ao Cliente da Cata Electrodomésticos (902 410 450 – info@cnagroup.es). O Fabricante poderá exercer o seu direito de decisão de reparar ou substituir o produto defeituoso quando o custo de uma das duas opções for considerado desproporcionado.


Se a reparação ou substituição não for possível ou adequada, o consumidor poderá optar por uma redução no preço ou pelo cancelamento da compra (segundo o especificado nos artigos 120 e seguintes do RD 1/2007, assim como o artigo 12 da Lei 7/1996).

CLÁUSULAS DE EXCLUSÃO A presente garantia não se aplicará nos seguintes casos:

- O incumprimento das indicações refletidas no Manual de instruções.
- Uso inadequado ou desgaste normal do produto (filtros, lâmpadas, juntas, borrachas, esmaltes, pinturas...).
- Manipulação indevida do mesmo por pessoa não autorizada.
- Falta de limpeza ou de operações de manutenção periódica do produto.
- Avarias ou danos causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou pelo contacto com substâncias inapropriadas, fora do estabelecido no manual de instruções.
- Acidentes resultantes de uma rotura física, não atribuível a um defeito de fabrico (carcaças, vidros, guarnições, plásticos, filtros, comandos,...).

A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto no Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de novembro.

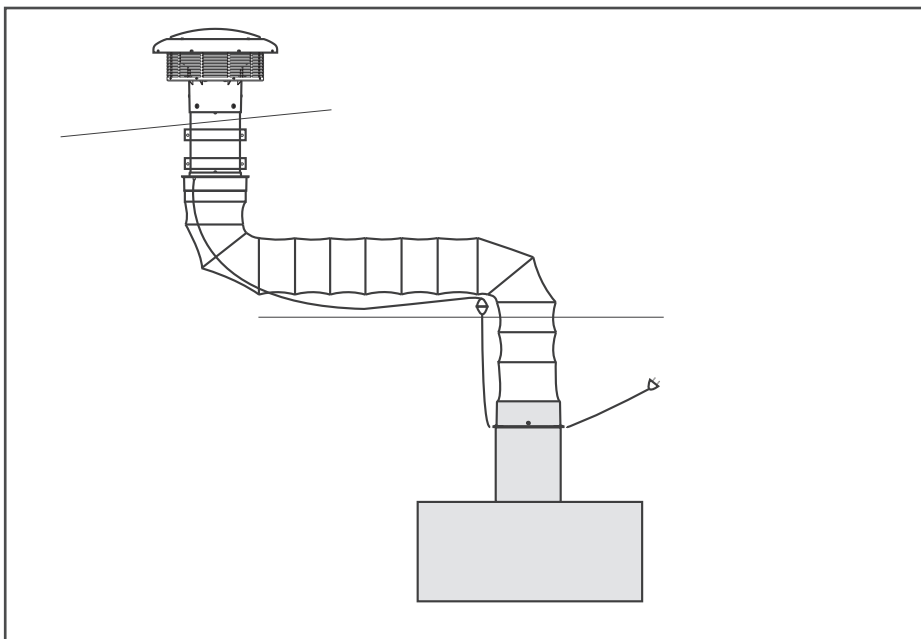


O símbolo  no produto ou na sua embalagem indica que este produto não se pode tratar como desperdício normal do lar. Este produto deve ser entregue no ponto de recolha de equipamentos elétricos e eletrónicos para reciclagem. Ao assegurar-se de que este produto se elimina corretamente, ajudará a evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que podem ocorrer se este produto não for manipulado de forma adequada. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a administração da sua cidade, com o seu serviço de monstros domésticos ou com a loja onde adquiriu o produto.



TÄYSI ASENNUS

Asenna PRO SILENCE -kattomoottori (jos sitä ei vielä ole asennettu).
Lisäohjeita on PRO SILENCE -kattomoottorin asennusoppaassa.



TURVALLISUUS

Arvoisa asiakas,
Kiitos, että ostit tämän liesituulettimen. Lue nämä ohjeet huolellisesti optimaalisen asennuksen, käytön ja huollon varmistamiseksi.

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu yksinomaan kotitalouskäyttöä varten. Tarkista laite ennen asennusta. Älä käytä liesituuletinta, jos se on vahingoittunut tai vaurioitunut, ja ota yhteyttä jälleenmyyjään tai asentajaan.

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan yhteensopivan PRO SILENCE -kattomoottorin kanssa. Tämän ehdon noudattamatta jättäminen saattaa mitätöidä takuun. Lue kaikki ohjeet ennen laitteen asennusta tai käyttöä.

⚠ Huomautus: Noudata savunpoistoa ja ympäristön tuuletusta koskevaa lainsäädäntöä. Älä yhdistä liesituuletinta savuhormiin, tuuletusaukkoon tai kuumaan ilmaan, joka on jo toisen kaasulla tai muulla polttoaineella toimivan laitteen käytössä.

Optimaalisen ja turvallisen toiminnan varmistamiseksi kotelon paine ei saa olla yli 4 Pa (0,04 mbar). Sitä varten on tärkeää, että kotelossa on hyvä ilmanvaihto. Jos liesituuletinta käytetään samaan aikaan kaasulla tai muulla polttoaineella toimivien laitteiden kanssa, varmista riittävä ilmanvaihto.

Liesituulettimen kytkeminen verkkoon

⚠ Huomautus: ennen liesituulettimen yhdistämistä: katkaise sähkövirta ja varmista, että jännite ja taajuus ovat samat kuin laitteen etiketissä ilmoitetut. Jos laitteessa on pistoke, kytke liesituuletin määräysten mukaiseen pistoraasiaan, joka on esteettömällä alueella.

Jos laitteessa ei ole pistoketta, kytke laite suoraan sähköverkkoon niin, että se on suojattu paikallisten säännösten mukaisella yksinapaisella erotuslaitteella, jolla sähkövirran voi katkaista helposti.

Jos virtajohto on vaurioitunut, pyydä valmistajaa (osana huoltopalvelua) tai muuten pätevää henkilöä vaihtamaan se vaaran välttämiseksi.

Liesituulettimen käyttö

⚠ Huomautus : liesituuletin saattaa lakata toimimasta elektrostaattisen purkauksen aikana (esim. salama). Tämä ei aiheuta vahinkoriskiä. Katkaise liesituulettimen sähkövirta ja kytke se takaisin päälle minuutin kuluttua.

Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä poissa, elleivät he ovat jatkuvan valvonnan alaisina.

Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen suorituskyky on heikentynyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos he ovat heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu asianmukaiset ohjeet laitteen turvallisen käytön varmistamiseksi ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Puhdista metallinen suodatin säännöllisesti mahdollisten tulipalojen välttämiseksi.

Älä jätä kuumaa öljyä sisältäviä säiliöitä valvomatta.

Älä liekitä ruokaa liesituulettimen alla.

FI

Helppopääsyiset osat saattavat kuumentua, kun laitetta käytetään ruuanlaitto-laitteiden kanssa.

Oikeudelliset tiedot

Valmistaja:

- Vakuuttaa, että tämä laite täyttää direktiivissä 2014/35/EU säädetyt pienjännitelaitteita koskevat vaatimukset sekä direktiivissä 2014/30/EU säädetyt sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat vaatimukset.

- Ei ole vastuussa, jos tämän käyttöoppaan ohjeita tai tämän laitteen asianmukaista käyttöä koskevia turvallisuusmääräyksiä ei noudateta.

- Ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä asennuksesta, käytöstä tai huollosta.

- Pidättää oikeuden tehdä laitteeseen tai käyttöoppaaseen muutoksia ilman ennakoilmoitusta.

Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valtuutettuun viralliseen tekniseen palveluun, jos tarvitset teknistä tukea tai lisätietoja tuotteistamme.



ASENNUS JA SÄHKÖASENNUS

Jos liesituuletinta käytetään samaan aikaan kaasulla tai muulla polttoaineella toimivien laitteiden kanssa, varmista riittävä ilmanvaihto. Poistoilman ei tule kulkea sellaisten putkien kautta, joita käytetään kaasulla tai muulla polttoaineella toimivien laitteiden höyryjen poistoon. Ilmanpoistoa koskevia määräyksiä on noudatettava. Tämä tuote on tarkoitettu vain KOTITALOUSKÄYTTÖÖN.



VAROITUS: Tämä on luokan I laite ja se PITÄÄ maadoittaa.

Tämä laite saa virtaa virtajohdosta, jossa on seuraavat kolme värillistä ydintä:

Ruskea = L tai positiivinen









Sininen = N tai negatiivinen

Vihreä ja keltainen = E tai maadoitus



KÄYTTÖ

Tämä laite imee keittiöstä savun ulos poistaakseen hajut ja ylläpitääkseen huoneen ilmanlaatua. Laite myös valaisee ruuanlaittoalueen.

					1	2	3	T
	Suodattimen puhdistusvaroituksen ilmaisin/painike Ilmoittaa, kun suodatin täytyy vaihtaa – sammuta ilmoitus suodattimen puhdistuksen tai vaihdon jälkeen.							
	Aktivoi ja poista liesituulettimen ajoitus Ajoitus: liesituuletin toimii 5 minuuttia nykyisellä nopeudella ja 5 minuuttia kullakin pienemällä nopeudella, kunnes se pysähtyy.							
	Valaistus päälle ja pois päältä Säädä valaistuksen voimakkuutta pitämällä painiketta painettuna.							
	Liesituulettimen kytkeminen päälle ja pois päältä							
1 2 3 T	Liesituulettimen nopeus - painike: Nopeus 1°, 2° ja 3°/4° TURBO (T) -näppäimellä varustetussa paneelissa TURBO (T) -nopeus toimii vain 5 minuuttia ja tämän jälkeen nopeus laskee tasolle 3							

Jotta liesituuletin toimii mahdollisimman tehokkaasti, suosittelemme, että se jätetään päälle vähintään 15 minuutiksi ruuanlaiton päättymisen jälkeen.

Ilmanvaihtoon liittyvät huomiot

Varmista, että kaikkia poistoilmaa koskevia määräyksiä noudatetaan.

Tämä tuoteperhe on suunniteltu käytettäväksi yhteensopivan PRO SILENCE -kattomoottorin kanssa, joka ohjaa keittiön ilman ulos.

Kattomoottorilla varustettujen liesituulettimien poistoilmakanavien asennus poikkeaa sisämoottorilla toimivasta liesituulettimesta. Katso lisätietoja PRO SILENCE -asennusoppaasta.



LIESITUULETTIMEN HUOLTO

⚠️ Huomautus: katkaise sähkövirta aina ennen liesituulettimen huoltoa. Vian ilmetessä ota yhteyttä viralliseen jälleenmyyjään tai valtuutettuun edustajaan.

Ulkopuhdistus: käytä nestemäistä, syövyttämätöntä pesuainetta ja vältä hankaavien puhdistusaineiden ja liuottimien käyttöä.

Älä käytä korkeapaine- tai höyrypuhdistuslaitteita.

❗ Tärkeää: jos liesituuletinta käytetään yli kaksi tuntia päivässä, puhdista/vaihda suodattimet useammin. Käytä aina alkuperäisiä valmistajan suodattimia.

FI

Rasvasuodattimet

Vältäaksesi mahdolliset tulipalot, puhdista ne huolellisesti kerran kuukaudessa tai kun merkkivalo kehottaa tekemään sen. Irrota suodattimet ja pese ne kuumalla vedellä ja pesuaineella. Älä käytä huuhtelukirkastetta. Jos käytät astianpesukonetta (metalliset osat saattavat tummentua vaikuttamatta niiden toimintakykyyn), aseta suodattimet pystysuoraan, jotta kiinteä lika puhdistuu.

Lamppujen vaihto

⚠️ Huomio: älä käsittele lamppuja ennen kuin sähkövirta on katkaistu ja niiden lämpötila on laskenut.

❗ Tärkeää: käytä uusia lamppuja, jotka täyttävät liesituulettimen etiketissä määritetyt vaatimukset.

Jos käytössä on LED-valot, älä katso suoraan valoon.

Vaihda halogeenilamput alumiiniheijastimella varustettuihin lamppuihin. Älä käytä dikroottisia lamppuja - ylikuumentumisvaara.

LED-lamppujen varaosien ostamiseksi ota yhteyttä tekniseen palveluun tai tuotemerkin jälleenmyyjään.



USEIN KYSYTYT KYSYMYKSET

Ongelma	Syy / ratkaisu
Lamput eivät toimi	Lamppu on ehkä vaihdettava, mutta tarkista ensin, että lamppu on kiinnitetty oikein ja hyvin. Muista, että lamput eivät kuulu takuun piiriin. Katkaise liesituulettimen sähkövirta ennen lamppujen käsittelyä. Käytä lamppuja, joilla on etiketissä määritetyt ominaisuudet. Suosittelemme käyttämään liesituulettimen valmistajan myymiä lamppuja.
Moottori toimii, mutta se vaikuttaa menettäneen tehoa tai imukapasiteettia.	Valittu nopeus on liian matala / Valitse suurempi nopeus Tarkista metallinen suodatin (rasvasuodatin). Jos sitä ei ole pesty viime aikoina, rasva tai lika on saattanut tukkia sen. Irrota se ja pese se kuumalla vedellä ja pesuaineella. Jätä se sitten kuivumaan ennen kuin laitat sen takaisin paikalleen. Varmista, että ilmanpoistoputki ei ole tukossa.
Liesituuletin ei toimi	Tarkista, että liesituuletin on yhdistetty sähkövirtaan. Tarkista, että sulake ei ole palanut.
Liesituuletin ei silti toimi	Jos ongelma ei ole ratkennut yllä olevien kohtien tarkistuksen jälkeen, ota yhteyttä tekniseen palveluun tai jälleenmyyjään.



VALMISTAJA takaa tämän yksinomaisesti kotitalouskäyttöön tarkoitetun tuotteen vaatimustenmukaisuuden kahden (2) vuoden ajaksi sellaisen laskun, ostokuitin tai lähetysluettelon päivämäärästä (jos kyse on etämyynnistä), jossa ostettu laite on asianmukaisesti lueteltu.

Tähän takuuseen sisältyy sekä materiaalit että työvoiman sekä lähimmän virallisen palvelun teknisen henkilöstön matkat (lukuun ottamatta pienikokoisia ja helposti kuljetettavia tuotteita, jotka käyttäjän on toimitettava viralliseen tekniseen palveluun).

Tämän takuun soveltamiseksi kuluttajan on otettava yhteyttä Cata-sähkölaitteiden jälleenmyyjään tai asiakaspalveluosastoon (902 410 450 – info@cnagroup.es).

Valmistajalla on oikeus päättää, korjataanko viallinen tuote tai vaihdetaanko se, jos toisen vaihtoehdon kustannuksia pidetään suhteettomina.


Jos korjaaminen tai vaihtaminen ei ole mahdollista tai tarkoituksenmukaista, kuluttaja voi valita hinnanalennuksen tai oston peruutuksen (kuten lain RD 1/2007 pykälissä 120– sekä lain 7/1996 pykälässä 12 säädetään).

POIKKEUSLAUSEKKEET Tätä takuuta ei sovelleta seuraavissa tapauksissa:

- Ohjekirjassa annettujen ohjeiden noudattamatta jättäminen.
- Tuotteen (suodattimet, polttimot, tiivisteet, kumit, emalit, maalit...) virheellinen käyttö tai normaali kuluminen.
- Valtuuttamattomien henkilöiden huoltotoimenpiteet.
- Tuotteen puhdistamisen tai säännöllisen huollon puute.
- Viat tai vahingot, jotka johtuvat veden kemiallisista tai sähkökemiallisista vaikutuksista tai kosketuksesta sopimattomien aineiden kanssa (lukuun ottamatta ne, jotka mainitaan käyttöohjeessa).
- Ongelmat, jotka johtuvat fyysisestä rikkoutumisesta ja jotka eivät johdu valmistusvirheestä (kotelot, lasit, koristelivat, muovit, suodattimet, kaukosäätimet jne.).

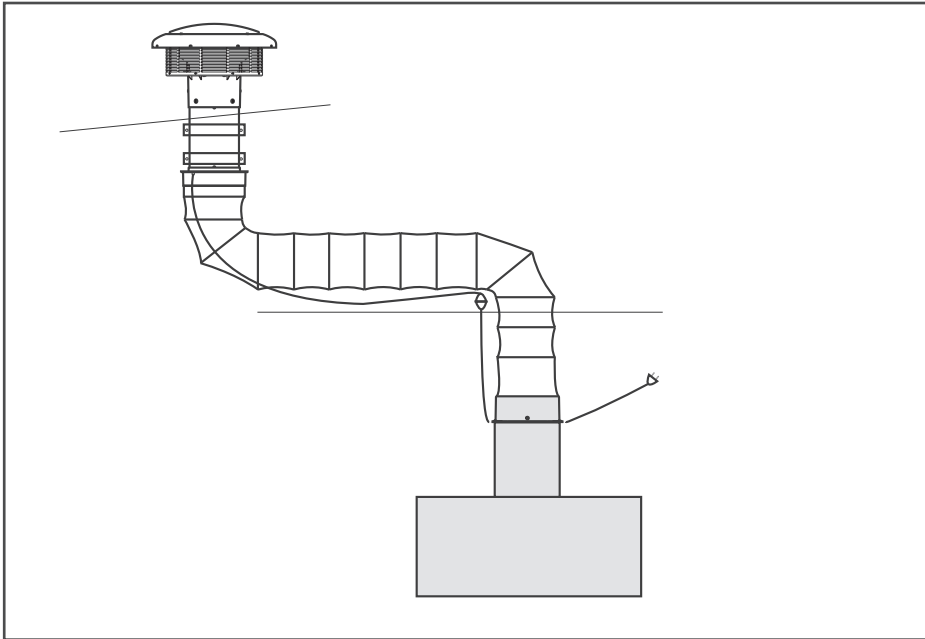
Tämä takuu ei vaikuta 16. marraskuuta annetussa asetuksessa RDL 1/2007 määritettyihin kuluttajan oikeuksiin.



Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli  osoittaa, että tätä tuotetta ei voida käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä. Tämä tuote tulee toimittaa kierrätettäväksi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikein, autat ehkäisemään sellaisia mahdollisia haittavaikutuksia ympäristölle ja kansanterveydelle, joita tuotteen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa. Jos haluat tarkempia tietoja tuotteen kierrätyksestä, ota yhteyttä kaupunginhallintoon, kotitalousjätepalveluun tai myymälään, josta ostit tuotteen.



Zamontować silnik dachowy „PRO SILENCE” (jeśli nie został jeszcze zamontowany) - patrz instrukcja obsługi silnika dachowego „PRO SILENCE”.



Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego okapu. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją w celu prawidłowego montażu, użytkowania i konserwacji urządzenia.

Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane wyłącznie do użytku domowego.

Sprawdź urządzenie przed użyciem. Nie używać okapu w przypadku uszkodzeń lub usterek - w takiej sytuacji skontaktować się z dystrybutorem lub monterem.

Produkt wyłącznie do użytku z odpowiednim silnikiem dachowym „PRO SILENCE”. Niespełnienie powyższego może spowodować utratę gwarancji.

PO

Prosimy o zapoznanie się z całą treścią instrukcji montażu lub użytkowania urządzenia.

⚠ Uwaga: Stosować się do obowiązujących przepisów w zakresie emisji dymów i wentylacji w pomieszczeniu. Nie podłączać okapu do innego przewodu kominowego, napowietrzania lub gorącego powietrza, które są wykorzystywane przez inne urządzenia zasilane gazem bądź innym paliwem.

W celu zapewnienia optymalnej i bezpiecznej pracy nie przekraczać podciśnienia 4 Pa (0,04 mbar) w pomieszczeniu. Zadbaj o wystarczającą liczbę stałych wlotów powietrza, aby wyeliminować ryzyko „uszczelnienia” pomieszczenia.

Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia w przypadku korzystania jednocześnie z okapu kuchennego i urządzeń zasilanych gazem lub innym paliwem.

Podłączenie okapu do sieci

⚠ Uwaga: przed podłączeniem okapu należy odłączyć zasilanie i sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne z tymi wskazanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Jeśli urządzenie wyposażone jest we wtyczkę, podłączyć okap do gniazda sieciowego zgodnie z obowiązującymi przepisami w dostępnym miejscu.

Jeśli urządzenie nie jest wyposażone we wtyczkę, podłączyć urządzenie bezpośrednio do sieci elektrycznej zabezpieczonej wielobiegowym urządzeniem odcinającym, zgodnym z lokalnymi przepisami.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, serwis posprzedażowy lub inny wykwalifikowany personel w celu wyeliminowania zagrożenia.

Użytkowanie okapu

⚠ Uwaga: podczas wyładowania elektrostatycznego (np. piorun) okap może przestać działać. Nie stwarza to ryzyka uszkodzenia. Odłączyć zasilanie elektryczne okapu i ponownie podłączyć po minucie.

Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez doświadczenia pod warunkiem zapewnienia nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub udzieleniem im odpowiednich instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania i zagrożeń, jakie mogą wystąpić. Dzieci nie

PO

powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

W celu wyeliminowania ryzyka pożaru należy okresowo czyścić metalowy filtr.

Stale sprawdzać pojemniki z gorącym olejem.

Nie podpalać potraw pod okapem.

Dostępne części mogą się nagrzewać w przypadku stosowania urządzeń do gotowania.

Informacje prawne

Producent:

- Oświadcza, że urządzenie spełnia zasadnicze wymagania dotyczące sprzętu elektrycznego niskiego napięcia określone w dyrektywie 2014/35/UE oraz kompatybilności elektromagnetycznej określonej w dyrektywie 2014/30/UE.

- Nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji oraz obowiązujących przepisów bezpieczeństwa dotyczących prawidłowego użytkowania sprzętu.

- Nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową instalacją, użytkowaniem lub konserwacją urządzenia.

- Zastrzega sobie prawo do dokonywania jakichkolwiek przeróbek sprzętu lub niniejszej instrukcji bez uprzedniego powiadomienia.

Jeśli potrzebna jest pomoc lub dodatkowe informacje na temat naszych produktów, należy skontaktować się ze swoim dystrybutorem lub autoryzowanym serwisem technicznym.



INSTALACJA I INSTALACJA ELEKTRYCZNA

Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia w przypadku korzystania jednocześnie z okapu kuchennego i urządzeń zasilanych gazem lub innym paliwem. Powietrze odprowadzane nie może być kierowane przewodami, które służą do odprowadzania dymów z urządzeń zasilanych gazem lub innym paliwem. Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza. Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

⚠ OSTRZEŻENIE: Jest to urządzenie klasy I i MUSI być uziemione.

Urządzenie jest dostarczane z przewodem zasilania z trzema żyłami w odpowiednich kolorach:

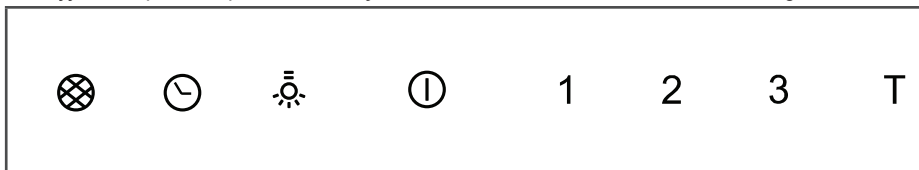
Brązowy = L lub dodatni





Niebieski = N lub ujemny

Zielony i żółty = E lub ziemia



Urządzenie odciąga opary z kuchni w celu wyeliminowania nieprzyjemnych zapachów i utrzymania optymalnej jakości i poziomu powietrza. Urządzenie umożliwia również oświetlenie obszaru gotowania.



	Wskaźnik / przycisk ostrzegawczy czyszczenia filtra Wskaźanie konieczności wymiany filtra - nacisnąć, aby wyłączyć po wyczyszczeniu lub wymianie filtra.
	Włączanie i wyłączanie czasowego uruchamiania wyciągu. Czasowe uruchamianie: wyciąg działa 5 min. przy bieżącej prędkości i 5 min. dalej z niższymi prędkościami, aż do zatrzymania.
	Włączanie i wyłączanie oświetlenia Przytrzymać wciśnięty, aby dostosować intensywność podświetlenia.
	Włączanie i wyłączanie wyciągu
1 2 3 T	Prędkość wyciągu - przycisk: prędkości 1, 2 i 3/4. W panelach z klawiszem TURBO (T), prędkość TURBO (T) będzie działać tylko przez 5 minut, a po tym czasie spadnie do prędkości 3.

W celu optymalizacji wydajności okapu zaleca się pozostawienie go włączonego przez co najmniej 15 minut po zakończeniu gotowania.

Uwagi dotyczące wentylacji

Należy zachować ostrożność, aby upewnić się, że przestrzegane są wszelkie obowiązujące przepisy dotyczące wypływu powietrza na zewnątrz.

Ta seria została zaprojektowana do współpracy z kompatybilnym silnikiem dachowym „PRO SILENCE” odprowadzającym powietrze z kuchni na zewnątrz.

Instalacja przewodów wyciągowych w pokrywie silnika dachowego różni się od montażu okapu z silnikiem wewnętrznym. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji montażu „PRO SILENCE”.



KONSERWACJA OKAPU

!Uwaga: odłączyć zasilanie elektryczne zawsze przed konserwacją okapu. W przypadku awarii skontaktować się z oficjalnym sprzedawcą lub autoryzowanym agentem.

Czyszczenie na zewnątrz: używać niekorozyjnego detergentu w płynie i unikać stosowania ściernych środków czyszczących lub rozpuszczalników.

PO

Nie używać urządzeń czyszczących pod wysokim ciśnieniem ani nie czyścić parą.

! **Ważne:** zwiększyć częstotliwość czyszczenia / wymiany filtra, jeśli okap jest używany dłużej niż 2 godziny dziennie. Stosować zawsze oryginalne filtry producenta.

Filtry tłuszczu

W celu wyeliminowania ryzyka pożaru należy je dokładnie czyścić raz w miesiącu lub po zapaleniu lampki kontrolnej. W tym celu wyjąć filtry i umyć je gorącą wodą i detergentem. Nie używać płynu nablyszczającego. W przypadku używania zmywarki do naczyń (może to spowodować czernienie metalowych części bez wpływu na ich funkcjonalność) ustawić filtry w pionie, aby zapobiec osadzaniu się resztek stałych.

Wymiana lamp

! **Uwaga:** nie dotykać lamp przed odłączeniem zasilania i ostygnięciem.

! **Ważne:** używać nowych lamp zgodnie z informacją na tabliczce znamionowej okapu.

W przypadku oświetlenia LED nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła.

Zamiast żarówek halogenowych używać lamp z aluminiowym reflektorem. Nie używać lamp dichroicznych - ryzyko przegrzania.

W celu zakupu części zamiennych do lamp LED należy skontaktować się z Serwisem Technicznym lub dystrybutorem marki.



FAQS

Problem	Przyczyna/rozwiązanie
Lampy nie działają	Może być konieczna ich wymiana, ale najpierw sprawdzić, czy lampa jest prawidłowo włożona i czy styk jest poprawny. Należy pamiętać, że lampy nie są objęte gwarancją. Odłączyć okap od prądu przed przystąpieniem do obsługi lamp. Używać lamp o takich samych właściwościach, jak opisane na tabliczce znamionowej. Zaleca się stosowanie lamp dostarczonych przez producenta okapu.
Silnik działa, ale wydaje się, że z niższą wydajnością lub zdolnością odciągania.	Wybrana prędkość jest za niska / Wybrać wyższą prędkość Sprawdzić filtr metalowy (filtr przeciw tłuszczowy). Jeśli nie był ostatnio czyszczony, może być zapchany tłuszczem lub brudem. Zdemontować i umyć go w gorącej wodzie z detergentem, pozostawić do wyschnięcia przed ponownym montażem. Upewnić się, że rura wylotowa powietrza nie została zatkana.
Okap nie działa	Sprawdzić, czy okap jest podłączony do zasilania. Sprawdzić, czy bezpieczniki lub wyłączniki automatyczne nie są przepalone.
Okap nadal nie działa	Jeśli po sprawdzeniu powyższych punktów problem nie został rozwiązany, należy skontaktować się z serwisem technicznym lub dystrybutorem.



PRODUCENT gwarantuje zgodność produktu, który został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego przez okres dwóch (2) lat, licząc od daty wystawienia faktury, dowodu zakupu lub dowodu dostawy (w przypadku sprzedaży na odległość), na którym wyraźnie wskazano nabywane urządzenie.

Gwarancja obejmuje zarówno materiały jak i robociznę oraz transport personelu technicznego z najbliższego oficjalnego serwisu (z wyłączeniem produktów, które ze względu na swoje niewielkie rozmiary i mobilność powinny zostać dostarczone przez użytkownika do oficjalnego serwisu technicznego).

W celu skorzystania z gwarancji konsument powinien skontaktować się z dystrybutorem lub Działem Obsługi Klienta firmy Cata Electrodomésticos (902 410 450 - info@cnagroup.es).

Producent może podjąć decyzję o naprawie lub wymianie wadliwego produktu w zależności od tego, co będzie bardziej opłacalne z punktu widzenia kosztów.


Jeśli naprawa lub wymiana nie jest możliwa lub właściwa, konsument może wybrać pomiędzy opcją obniżenia ceny lub anulowania zakupu (zgodnie z art. 120 i następnymi dekretem królewskiego 1/2007, a także art. 12 ustawy 7/1996).

KLAUZULE WYKLUCZAJĄCE Gwarancja nie ma zastosowania w następujących przypadkach:

- Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.
- Niewłaściwe użytkowanie lub normalne zużycie produktu (filtry, żarówki, uszczelki, gumy, emalie, farby itp.).
- Niewłaściwa obsługa przez osobę nieuprawnioną.
- Brak czyszczenia lub okresowej konserwacji produktu.
- Usterki lub uszkodzenia spowodowane chemicznymi lub elektrochemicznymi skutkami działania wody lub kontaktu z niewłaściwymi substancjami wykraczające poza zapisy instrukcji obsługi.
- Zdarzenia wynikające z fizycznego uszkodzenia, którego nie można przypisać wadzie produkcyjnej (obudowy, szkło, listwy ozdobne, tworzywa sztuczne, filtry, elementy sterujące itp.).

Niniejsza gwarancja nie narusza praw przysługujących konsumentowi zgodnie z postanowieniami królewskiego dekretem ustawodawczego 1/2007 z dnia 16 listopada.

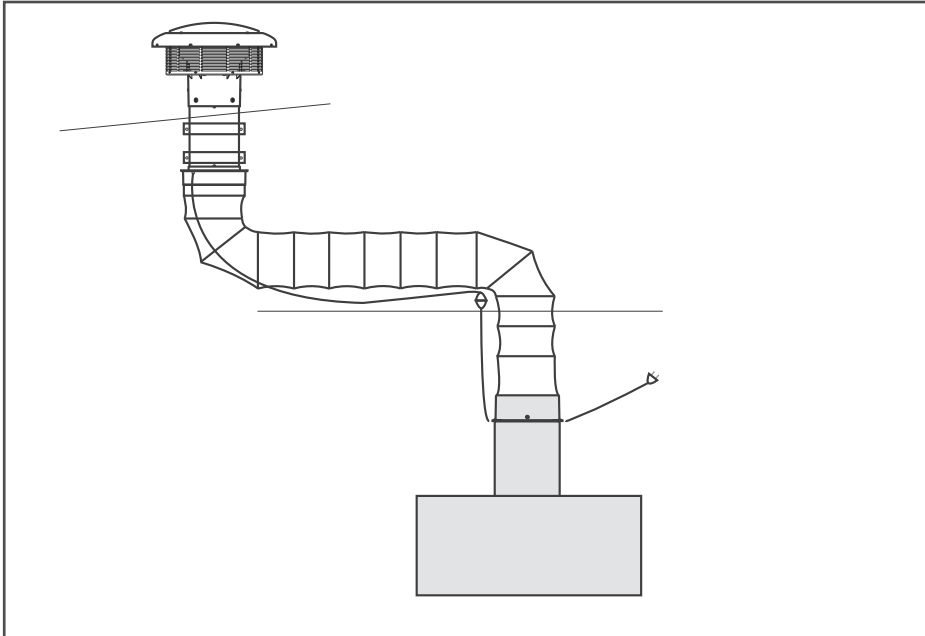


Symbol  na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można traktować jako zwykły odpad domowy. Produkt należy przekazać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Prawidłowa utylizacja produktu pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego, które mogłyby wynikać z niewłaściwej obsługi produktu. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy skontaktować się z władzami lokalnymi, firmą zajmującą się odpadami komunalnymi lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.



KOMPLET MONTERING

For montering af tagmotoren "PRO SILENCE" (hvis denne endnu ikke er monteret), se monteringsvejledningen for denne.



SIKKERHED

Kære kunde.

Tak fordi du har købt vores emhætte. Vi opfordrer dig til at læse disse instruktioner for optimal montering, anvendelse og vedligeholdelse af emhætten.

Dette apparat er udelukkende designet og fremstillet til anvendelse i hjemmet. Test apparatet inden monteringen. Anvend ikke emhætten, hvis den viser tegn på skader eller mangler, men kontakt din forhandler eller installatør.

Dette produkt er beregnet til anvendelse udelukkende med den kompatible tagmotor "PRO SILENCE". Hvis dette ikke overholdes, kan garantien frafalde. Læs venligst alle instruktioner før montering eller anvendelse af dette apparat.

DA

⚠ Bemærk: Den gældende lovgivning vedrørende udledning af røg og ventilation skal følges. Tilslut ikke emhætten andre kanaler til udledning af røg eller varm luft eller til ventilation, hvis disse allerede anvendes af andre apparater, der energiforsynes med gas eller andet brændstof.

For en optimal og sikker funktion bør trykket i rummet ikke overstige 4 Pa (0,04 millibar). Derfor bør der findes tilstrækkeligt med permanente luftindsug, så rummet ikke er lufttæt.

Der bør være mulighed for at installere en passende ventilation i rummet, hvis en emhætte anvendes samtidigt med apparater, der energiforsynes med gas eller andet brændstof.

Tilslutning af emhætten til strømforsyning

⚠ Bemærk: inden emhætten tilsluttes: afbryd elforsyningen, og kontrollér, at spænding og frekvens stemmer overens med, hvad der står angivet på apparatets dataplade.

Hvis apparatet er udstyret med et stik, skal dette forbindes med en stikkontakt på et tilgængeligt sted i overensstemmelse med de gældende normer.

Hvis apparatet ikke er udstyret med et stik, kan det forbindes direkte til det elektriske kredsløb beskyttet af en flerpolet separationsanordning for afbrydelse i overensstemmelse med de lokale reglemlenter.

Hvis strømforsyningskablet er skadet, bør dette erstattes af fabrikanten igennem dennes eftersalgsservice eller af en kvalificeret tekniker for at undgå fare.

Brug af emhætten

⚠ Bemærk: under en elektrostatisk afladning (f.eks. et lyn) kan emhætten holde op med at fungere. Dette medfører ingen fare. Afbryd elforsyningen til emhætten, og tilslut den igen efter et minut.

Børn på under 8 år bør ikke komme i nærheden af emhætten, medmindre de er under konstant opsyn.

Apparatet kan anvendes af børn på 8 år og opefter, samt personer med reduceret fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, samt personer uden erfaring og kendskab, under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet korrekt instrueret om apparatets brug og forstår de mulige farer. Børn bør ikke lege med apparatet. Børn bør ikke udføre den daglige rengøring og vedligeholdelse uden opsyn.

For at undgå risiko for brand bør metalfiltret renses jævnligt.

DA

Beholdere indeholdende varm olie bør holdes under konstant opsyn.
Madvarer bør ikke flamberes under emhætten.
Emhættens ydre dele kan blive ophedet, når denne anvendes sammen med madlavningsapparater.

Juridiske oplysninger

Fabrikanten:

- Erklærer, at apparatet opfylder de grundlæggende forskrifter for elektrisk lavspændingsmateriale fra direktiv 2014/35/EU og for elektromagnetisk kompatibilitet fra direktiv 2004/30/EU.
- Er ikke ansvarlig for, at instruktionerne i denne manual og de gældende sikkerhedsnormer for korrekt brug af apparatet følges.
- Er ikke ansvarlig for skader forårsaget af ukorrekt montering, brug eller vedligeholdelse af apparatet.
- Forbeholder sig retten til at foretage en hvilken som helst ændring i apparatet eller manualen uden varsel.

Hvis du har brug for teknisk assistance eller yderligere information om vores produkter, skal du kontakte forhandleren eller den officielle, autoriserede tekniske service.



MONTERING og ELEKTRISK INSTALLATION

Der bør være mulighed for at installere en passende ventilation i rummet, hvis en emhætte anvendes samtidigt med apparater, der energiforsynes med gas eller andet brændstof. Den udledte luft bør ikke føres igennem kanaler, der anvendes til udledning af røg fra apparater, som energiforsynes med gas eller andet brændstof. Reglementer vedrørende udledning af luft skal overholdes. Dette apparat er udelukkende beregnet til ANVENDELSE I HJEMMET.









⚠ BEMÆRK: Dette er en anordning af klasse I og SKAL forsynes med jordforbindelse.
Apparatet forsynes igennem et strømforsyningskabel med tre ledere i de følgende farver:
Brun = L eller positiv
Blå = N eller negativ
Grøn og gul = E eller jord



ANVENDELSE

Dette apparat suger røg fra køkkenet for at eliminere lugte og opretholde en optimal luftkvalitet i rummet. Apparatet kan også oplyse komfuumrådet.

DA

				1	2	3	T
	Kontrollampe/kontakt for rengøring af filter Advarer om, at det er nødvendigt at skifte filter - tryk for deaktivering, når filtret er rengjort eller skiftet.						
	Aktivér og deaktiver emhættens timer Timer: emhætten kører 5 minutter ved den aktuelle hastighed og 5 minutter ved hver af de lavere hastigheder, indtil den standser.						
	Tænd og sluk lyset Tryk for at regulere lysstyrken.						
	Tænd og sluk emhætten						
1 2 3 T	Emhættens hastighed - trykknop: 1°, 2° og 3°/4° På paneler med knappen TURBO (T), kører emhætten med hastigheden TURBO (T) i 5 minutter, hvorefter hastigheden ændres til 3						

For at emhætten kan fungere optimalt, anbefales det at lade den køre i mindst 15 minutter, efter madlavningen er afsluttet.

Overvejelser vedrørende ventilation

Alle gældende regler vedrørende udledning af luft i det fri bør overholdes.

Denne serie er designet til at fungere med den kompatible tagmotor "PRO SILENCE" og kanaliserer luft fra køkkenet ud i det fri.

Installation af luftudsugningskanaler i emhætter med tagmotor er anderledes end emhætter med intern motor. Se monteringsvejledningen for "PRO SILENCE" for yderligere information.



VEDLIGEHOLDELSE AF EMHÆTTEN

⚠ Bemærk: afbryd altid strømforsyningen, inden der udføres vedligeholdelse af emhætten. I tilfælde af tekniske problemer bør en officiel forhandler eller autoriseret sælger kontaktes.

Ydre rengøring: anvend et flydende, ikke-korroderende rengøringsmiddel, og undgå ætsende og opløsende rengøringsprodukter.

Anvend ikke rengøringsanordninger med højtryk eller damp.

ⓘ Bemærk: hvis emhætten anvendes mere end 2 timer om dagen, bør filtret rengøres/udskiftes oftere. Anvend altid de originale filtre fra fabrikanten.

Fedtfiltre

For at undgå eventuel brand skal disse rengøres grundigt en gang om måneden, eller når kontrollampen advarer herom. Afmonter filtrene, og vask dem med varmt vand og rengøringsmiddel. Pudsemidler bør ikke anvendes. Hvis filtrene vaskes i opvaskemaskinen (dette kan give metaldelene et sort skær, uden at det har indflydelse på deres funktion), skal filtrene placeres vertikalt for at undgå faste rester.

Udskiftning af lamper

⚠ Bemærk: rør ikke lamperne, før strømforsyningen er afbrudt, og lampernes temperatur er faldet.

❗ Bemærk: anvend nye lamper i overensstemmelse med, hvad der står angivet på emhættens dataplade.

I tilfælde af oplysning med LED-lys bør man ikke se direkte ind i lyset.

Anvend lamper med aluminiumreflektor i stedet for halogenlamper. Anvend ikke dikroiske lamper grundet risiko for overophedning.

For køb af nye LED-lamper, kontakt den tekniske serviceafdeling eller en forhandler af mærket.



FAQS

Problem	Årsag / Løsning
Lamperne fungerer ikke	Disse bør muligvis udskiftes, men undersøg først, om lampen er korrekt placeret, og der er korrekt kontakt. Husk, at lamperne ikke er dækket af garantien. Afbryd strømforsyningen til emhætten, for der røres ved lamperne. Anvend lamper med samme egenskaber, som beskrevet på data-pladen. Det anbefales at anvende lamper fra emhættens fabrikant.
Motoren fungerer, men har mistet sugeevne	Den valgte hastighed er for lav / Vælg en højere hastighed Kontrollér metalfiltret (fedtfilter). Hvis dette ikke er blevet rensset for nyligt, kan det være stoppet af fedt eller snavs. Afmonter filtret, og vask det med varmt vand og rengøringsmiddel, og lad det tørre, inden det monteres igen. Kontrollér, at luftudledningsrøret ikke er tilstoppet.
Emhætten fungerer ikke	Kontrollér, at emhætten er tilsluttet strøm. Kontrollér, at ingen sikring er sprunget.
Emhætten fungerer stadig ikke	Hvis problemet ikke er løst, efter at de ovenstående punkter er blevet gennemgået, anbefales det at kontakte afdelingen for teknisk service eller forhandleren.



FABRIKANTEN garanterer for dette produkt, som udelukkende er designet til brug i hjemmet, under en periode på to (2) år fra den dato, der står på faktura, kvittering eller leveringsfølgese-dedel (i tilfælde af fjernsalg), hvorpå apparatet er korrekt identificeret.

Denne garanti omfatter materialer og arbejdskraft, samt transport af tekniker fra den nærmeste officielle afdeling for teknisk service (undtagen i tilfælde af produkter, som er så små, at de bør transporteres af brugeren til den officielle afdeling for teknisk service).

For at benytte denne garanti skal forbrugeren kontakte forhandleren eller afdelingen for teknisk service hos Cata Electrodomésticos (902 410 450 - info@cnagroup.es).

Fabrikanten kan udøve sin ret til bestemme, om det defekte produkt skal repareres eller udskiftes, hvis prisen for en af de to muligheder anses for uforholdsmæssig.


Hvis reparation eller udskiftning ikke er mulig eller passende, kan forbrugeren vælge at få et afslag i prisen eller at annullere købet (i overensstemmelse med artikel 120 og følgende artikler i kongeligt dekret 1/2007, samt artikel 12 i lov 7/1996).

UNDTAGELSESBESTEMMELSER Denne garanti gælder ikke i de følgende tilfælde:

- Manualens instruktioner er ikke blevet fulgt.
- U hensigtsmæssig brug eller normalt slid af produktet (filter, pærer, tætning, pakninger, emalje, maling...).
- Ukorrekt håndtering af produktet af en uautoriseret person.
- Mangel på rengøring eller jævnlig vedligeholdelse af produktet.
- Fejl eller mangler forårsaget af kemiske eller elektrokemiske effekter fra vand eller af kontakt med uegnede substanser, som ikke anbefales i manualen.
- Problemer opstået ved fysisk brud på apparatet, som ikke er forårsaget af en fabrikationsfejl (skærme, glas, beskyttelseslister, plastikdele, filtre, fjernbetjening, etc.).

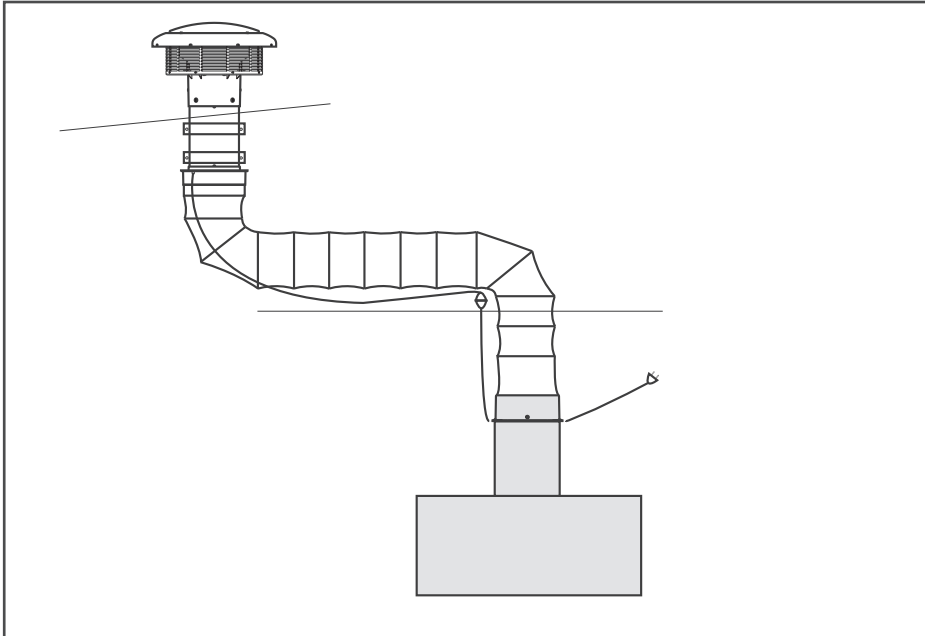
Denne garanti har ingen indvirkning på forbrugernes rettigheder i overensstemmelse med det kongelige lovdekret 1/2007 af 16 november.



Symbolet  på produktet eller på emballagen indikerer, at produktet ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald. Produktet bør afleveres på indsamlingssteder for elektrisk og elektronisk udstyr til genbrug. Ved at sørge for, at produktet kasseres korrekt, er du med til at undgå mulige negative konsekvenser for miljøet og den offentlige sundhed, som kunne opstå ved en uhensigtsmæssig håndtering af produktet. For yderligere information om genbrug af dette produkt kan du kontakte myndigheder eller affaldsservice i din by eller i butikken, hvor produktet er købt.



Telepítse a „PRO SILENCE” tetőmotort (ha még nincs beszerelve), olvassa el a „PRO SILENCE” tetőmotor telepítési kézikönyvét.



Tisztelt Ügyfél:

Köszönjük, hogy a mi elszívónk megvásárlása mellett döntött. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat a megvásárolt termék ideális telepítése, használata és karbantartása érdekében.

A jelen készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték és gyártották. Telepítés előtt ellenőrizze a készüléket. Ne használja az elszívót, ha sérült vagy hiányos, ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a telepítővel.

Ez a termék kizárólag a kompatibilis „PRO SILENCE” tetőmotorral együtt használható. Ennek a feltételnek a be nem tartása érvénytelenítheti a garanciát.

Kérjük, a készülék telepítése vagy használata előtt olvassa el a teljes útmutatót.

⚠ Figyelem: Tartsa be a füstelvezetésre és a környezet szellőzésére vonatkozó hatályos jogszabályokat. Ne csatlakoztassa az elszívót olyan másik füstvezetékhez, szellőzőnyíláshoz vagy forró levegős vezetékhez, amelyet más gáz- vagy egyéb üzemanyaggal működő készülék már használ.

Az ideális és biztonságos működés érdekében a helyiségben nem szabad túllépni a 4 Pa (0,04 mbar) nyomást. Ehhez elegendő mennyiségű állandó légbevezetéssel kell rendelkeznie a helyiség telítettségének elkerülése érdekében.

Megfelelő szellőzést kell biztosítani a helyiségben, ha egyidejűleg konyhai elszívót és gázzal vagy más üzemanyaggal működő készülékeket is használnak.

A füstelszívó csatlakoztatása a hálózathoz

⚠ Vigyázat: az elszívó csatlakoztatása előtt: szakítsa meg az áramellátást és ellenőrizze, hogy a megadott feszültség és frekvencia megegyezik-e a berendezés adattábláján feltüntetett értékkel.

Ha a készülék dugóval van ellátva, az elszívót a hatályos előírásoknak megfelelően és elérhető helyen csatlakoztassa egy aljzathoz.

Ha a készülék nem rendelkezik dugóval, közvetlenül az elektromos hálózathoz csatlakoztassa a készüléket, amelyet a helyi előírásoknak megfelelően egy omnipoláris, lekapcsolásra alkalmas, leválasztó eszköz véd.

Ha a tápvezeték megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, az értékesítés utáni szerviznek vagy hasonló képzett személyzetnek kell kicserélnie.

Az elszívó használata

⚠ Vigyázat: elektrosztatikus kisülés (pl. villámlás) esetében az elszívó leállhat. Ez nem jelenti a károsodás veszélyét. Kapcsolja le az elszívó áramellátását és egy perc múlva csatlakoztassa újra.

A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket távol tartandók, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat- és tudáshiányos személyek használhatják, amennyiben a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy megfelelő utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és az ezzel járó veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által elvégzendő tisztítást és karbantartást nem végezhetik felügyelet nélkül maradt gyermekek.

Az esetleges tüzesetek elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a fémszűrőt. Állandóan forró olajjal működtesse a tartályokat.

Ne flambírozzon ételt az elszívó alatt.

A hozzáférhető alkatrészek felforrósodhatnak, ha főzőeszközökkel használják őket.

Jogi tájékoztatás

A gyártó:

- kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel a 2014/35/EU irányelvben előírt, kis-feszültségű elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek, valamint a 2014/30/EU irányelvben előírt elektromágneses összeférhetőségnek.
- nem felel a kézikönyvben szereplő előírások és a berendezés helyes használatára vonatkozó jelenlegi biztonsági előírások be nem tartásáért.
- nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő telepítése, használata vagy karbantartása következtében bekövetkezett károkért.
- a berendezésben vagy a kézikönyvben történő előzetes értesítése nélkül fenntartja a bármilyen változtatásra vonatkozó jogot.

Forduljon forgalmazójához vagy egy hivatalos, engedéllyel rendelkező műszaki szolgálathoz, ha termékeinkkel kapcsolatban műszaki segítségre vagy további információra van szüksége.



TELEPÍTÉS és ELEKTROMOS TELEPÍTÉS









Megfelelő szellőzést kell biztosítani a helyiségben, ha egyidejűleg konyhai elszívót és gázzal vagy más üzemanyaggal működő készülékeket is használnak. A kimenő levegőt nem szabad olyan csatornákon keresztül vezetni, amelyek gázzal vagy más üzemanyaggal működő készülékek füstjének kiürítésére szolgálnak. A levegő kiszívására vonatkozó szabályokat be kell tartani. Ez a termék kizárólag HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA való.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ez egy I. osztályba tartozó eszköz, és földelni KELL.
A készülék az alábbiak szerint színezett hárommagos tápvezetékekkel van ellátva:
Barna = L vagy pozitív
Kék = N vagy negatív
Zöld és sárga = E vagy földelés



HASZNÁLAT

Ez a készülék a szagok megszüntetése és a helyiség levegőminőségének és a levegője ideális szintjének fenntartása érdekében kiszívja a konyhai füstöt. A készülék lehetővé teszi a főzési terület megvilágítását is.

				1	2	3	T
	Szűrőtisztítás figyelmeztető jelző/gomb A szűrő cseréjének szükségességére figyelmeztet – a szűrő megtisztítását vagy cseréjét követően nyomja meg a kikapcsolása érdekében.						
	Az elszívó időzítésének aktiválása és deaktiválása Időzítés: az elszívó 5 percen át a jelenlegi sebességgel működik, majd a leállásáig további 5 percig az alacsonyabb sebességfokozatokon.						
	A világítás be- és kikapcsolása Tartsa lenyomva a megvilágítás erősségének beállítása érdekében.						
	Az elszívó be- és kikapcsolása						
1 2 3 T	Elszívó sebessége - nyomógomb: 1., 2. és 3./4. fokozat A TURBO (T) gombbal ellátott panelek esetében a TURBO (T) fokozat csak 5 percen át működik, majd ezt követően a 3. sebességfokozatra csökken.						

Az elszívó legjobb teljesítményének elérése érdekében javasoljuk, hogy a főzés befejezését követően legalább 15 percen át működtesse.

Szellőztetési szempontok

Gondoskodni kell arról, hogy betartsák a levegő kültérre történő elvezetésére vonatkozó előírásokat. Ez a típus a konyhai levegőt kifelé irányító, kompatibilis „PRO SILENCE” tetőmotorral működik. A tetőmotorral rendelkező elszívók légelvezetésének telepítése eltér a belső motorral felszerelt elszívóétól, további információkért lásd a „PRO SILENCE” telepítési útmutatót.



AZ ELSZÍVÓ KARBANTARTÁSA

⚠ Vigyázat: az elszívó szervizelése előtt mindig szakítsa meg az áramellátást. Meghibásodás esetén vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos kereskedővel vagy egy meghatalmazott képviselővel.

Külső tisztítás: használjon folyékony, nem maró mosószert, és kerülje a súrolószerek és oldószerek használatát.

Ne használjon nagynyomású vagy gőzzel tisztító készülékeket.

! Fontos: gyakrabban tisztítsa/cserélje a szűrőt, ha az elszívót napi 2 óránál tovább használják. Mindig használjon eredeti gyári szűrőket.

Zsírűzők

Az esetleges tüzesetek elkerülése érdekében havonta egyszer vagy a készülék jelzése esetén alaposan tisztítsa meg őket. Ennek érdekében vegye ki a szűrőket és forró vízzel, illetve mosószerrel tisztítsa meg őket. Ne használjon öblítőszeret. Ha mosogatógépet használ (ez anélkül feketítheti meg a fémrészeket, hogy befolyásolná azok funkcionalitását), a szűrőket függőlegesen helyezze be, hogy megakadályozza a szilárd maradványok leülepedését.

A lámpák cseréje

⚠ Vigyázat: addig ne nyúljon a lámpákhoz, amíg az áramellátás meg nem szakad és a hőmérsékletük le nem csökken.

! Fontos: az elszívó adattábláján feltüntetettek szerinti új lámpákat használjon.

LED-es világítás esetén ne nézzen közvetlenül a fénybe.

A halogén lámpák cseréjéhez használjon alumínium-tükrözéssel ellátott lámpákat. Ne használjon dikroikus lámpákat – fennáll a túlmelegedés veszélye.

A LED-lámpák alkatrészeinek vásárlása érdekében forduljon a műszaki szolgálathoz vagy a márkaforgalmazójához.



GYIK

Probléma	Ok / Megoldás
Nem működnek a lámpák	Lehet, hogy cserére van szükség, de először ellenőrizze, hogy a lámpa helyesen van-e behelyezve és megfelelően csatlakozik-e. Ne feledje, hogy a lámpákra nem vonatkozik a garancia. Áramtalanítsa az elszívót, mielőtt a lámpákhoz nyúlna. Használjon a típustáblán leírt tulajdonságokkal rendelkező lámpákat. Célszerű az elszívó gyártója által szállított lámpákat használni.
A motor működik, de úgy tűnik, hogy elveszítette teljesítményét vagy elszívási képességét	A kiválasztott sebességfokozat túl alacsony / Válasszon nagyobb sebességfokozatot Ellenőrizze a fémszűrőt (zsírűző). Ha a közelmúltban nem lett kimosva, lehet, hogy zsír vagy szennyeződés tömitette el. Szedje ki, mossa meg forró vízzel és mosószerrel, majd visszaszerelés előtt hagyja megszáradni. Győződjön meg arról, hogy a légkimeneti cső nem tömődött el.
Az elszívó nem működik	Ellenőrizze, hogy az elszívó csatlakozik-e az áramforráshoz. Ellenőrizze, hogy nem olvadtak-e ki a biztosítékok vagy a megszakítók.
Az elszívó továbbra sem működik	Ha a fent említett pontok ellenőrzését követően a probléma továbbra sem oldódott meg, vegye fel a kapcsolatot a műszaki szolgálattal vagy a forgalmazóval.



GARANCIA + WEEE (elektromos és elektronikus berendezések hulladékai)

A GYÁRTÓ a megvásárolt eszközt megfelelően feltüntető számla, vásárlási nyugta vagy (távértékesítés esetén) szállítólevél keltétől számított 2 éves időtartamon át garantálja ennek az egyedül és kizárólag otthoni használatra tervezett terméknek a megfelelőségét.

A jelen garancia magában foglalja mind az anyagokat, mind a munkát, valamint a legközelebbi hivatalos szolgálat műszaki személyzetének kiszállását (kivéve azokat a termékeket, amelyeket kis méretük és mobilitásuk következtében a felhasználónak kell a hivatalos műszaki szolgálathoz szállítania).

A jelen garancia lehívása érdekében a fogyasztónak kapcsolatba kell lépnie a forgalmazóval vagy a Cata Electrodomésticos ügyfélszolgálatával (902 410 450 – info@cnagroup.es).

A Gyártó élhet a hibás termék kijavítására vagy kicserélésére vonatkozó jogával, ha a két lehetőség egyikének költsége aránytalanul magas.


Ha a javítás vagy csere nem lehetséges vagy nem megfelelő, a fogyasztó az árcsökkentést vagy a vásárlás törlését választhatja (az 1/2007 királyi rendelet 120. és azt követő cikkei, valamint a 7/1996 törvény 12. cikke értelmében).

KIZÁRÁSI ZÁRADÉKOK A jelen garancia a következő esetekben nem érvényes:

- A használati utasításban feltüntetett előírások be nem tartása esetén.
- A termék nem megfelelő használata vagy szokásos kopása (szűrők, izzók, tömítések, gumik, zománcok, festékek...) esetén.
- Illetéktelen személy részéről történő nem szakszerűtlen beavatkozás esetén.
- A termék tisztításának vagy időszakos karbantartásának hiánya esetén.
- A víz kémiai vagy elektrokémiai hatásai vagy a használati utasításban meghatározottaktól eltérő, nem megfelelő anyagokkal való érintkezés okozta meghibásodások vagy károk esetén.
- Fizikai törés következtében beálló, gyártási hibának nem tulajdonítható események esetén (házburkolatok, üveg, kárpitok, műanyagok, szűrők, kezelőszervek stb.).

A jelen garancia nem érinti a november 16-i 1/2007 királyi törvényerejű rendelet rendelkezéseinek értelmében a fogyasztót megillető jogokat.

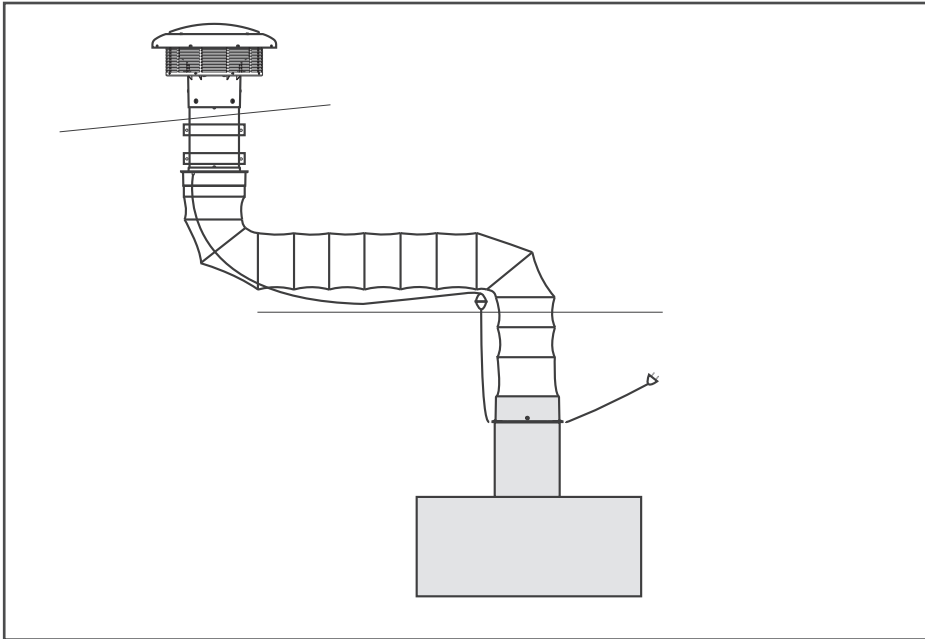


A terméken vagy a csomagolásán található  jelkép azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Ezt a terméket újrahasznosítás céljából az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére kell szállítani. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és a közegészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő kezelése okozhat. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a város vezetéséhez, a háztartási hulladékkezelő szolgálathoz vagy ahhoz az áruházhoz, ahol a terméket vásárolta.



ПОЛНАЯ УСТАНОВКА

Установите двигатель PRO SILENCE на крыше (если он еще не установлен), для этого см. соответствующее руководство по установке PRO SILENCE.



БЕЗОПАСНОСТЬ

Уважаемый клиент, благодарим вас за покупку нашей вытяжки. Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию для оптимальной установки, эксплуатации и технического обслуживания.

Этот прибор был разработан и изготовлен исключительно для домашнего использования.

Проверьте прибор перед его установкой. Не используйте вытяжку, если выявлены повреждения или неполадки, в таком случае обратитесь к продавцу или установщику.

Этот продукт предназначен для использования только с двигателем для установки на крыше PRO SILENCE. Несоблюдение этого условия может привести к аннулированию гарантии. Пожалуйста, прочтите все инструкции перед установкой или использованием этого устройства.

⚠ Внимание! Соблюдайте требования действующего законодательства относительно дымоотвода и вентиляции помещений. Не подключайте вытяжку к дымоходу, вентиляционному каналу или каналу с циркуляцией горячего воздуха, которые используются другими устройствами, работающими на газе или другом топливе.

Для оптимальной и безопасной эксплуатации разрежение в помещении не должно превышать 4 Па (0,04 мбар). Для этого нужно обеспечить постоянный приток воздуха, достаточный для того, чтобы создать воздухообмен в помещении. Если кухонная вытяжка используется одновременно с другими приборами, работающими на газу или другом горючем топливе, то нужно обеспечить достаточную вентиляцию помещения.

Подключение вытяжки к сети

⚠ Внимание: перед подключением вытяжки выключите электропитание и убедитесь, что напряжение и частота подаваемого тока соответствуют тем, которые указаны на паспортной табличке с характеристиками оборудования. Если устройство снабжено вилкой, включите вытяжку в розетку, которая соответствует действующим стандартам и расположена в доступном месте. Если устройство не снабжено вилкой, подключите прибор непосредственно к электросети, защищенной многополярным прерывающим устройством, который соответствует местным нормам и правилам и расположен так, чтобы его можно было легко отключить.

Если кабель питания поврежден, то, во избежание опасности, необходимо, чтобы производитель, его сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал заменили этот кабель.

Использование вытяжки

⚠ Внимание: во время электростатического разряда (например, молнии) вытяжка может выключиться. Это происходит, чтобы избежать риска повреждений. Отключите вытяжку от сети и снова включите через минуту. Дети младше 8 лет могут находиться вблизи устройства только под постоянным присмотром взрослых.

RU

Этим аппаратом могут пользоваться дети в возрасте старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, только если они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или были соответствующим образом проинструктированы относительно безопасного использования этого устройства и понимают опасности, связанные с ним. Детям запрещается играть с устройством. Дети не должны выполнять чистку или техническое обслуживание вытяжки, если они не находятся под присмотром взрослых.

Для того чтобы предотвратить возможные возгорания, периодически очищайте металлический фильтр.

Постоянно контролируйте емкости с горячим маслом.

Не готовьте пищу на открытом пламени под вытяжкой.

Некоторые аппараты для приготовления пищи могут вызывать нагрев доступных частей вытяжки.

Официальная информация

Производитель:

- Заявляет, что данное устройство отвечает основным требованиям к электрическому оборудованию низкого напряжения, приведенным в директиве 2014/35/EU, и требованиям по электромагнитной совместимости, приведенным в директиве 2014/30/EU.

- Ненесет ответственности за несоблюдение инструкций данного руководства и правил техники безопасности для надлежащего использования данного оборудования.

- Не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильной установкой, эксплуатацией и техническим обслуживанием этого устройства.

- Оставляет за собой право без предварительного уведомления производить модификацию этого оборудования и вносить любые изменения в данное руководство по эксплуатации.

Обратитесь к продавцу или в авторизованный сервисный центр, чтобы получить техническую поддержку или дополнительную информацию о наших продуктах.



МОНТАЖ И ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА

Если кухонная вытяжка используется одновременно с другими приборами, работающими на газу или другом горючем топливе, то нужно обеспечить достаточную вентиляцию помещения. Выводимый воздух нельзя направлять через воздуховоды, которые

RU









используются для отвода паров бытовых приборов, работающих на газе или другом топливе. Необходимо соблюдать правила вывода воздуха. Этот продукт предназначен только для **БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это устройство Класса I и **ДОЛЖНО** быть заземлено. Этот прибор поставляется со шнуром питания, содержащим 3 жилы следующего цвета:
Коричневый = L или положительный заряд
Синий = N или отрицательный заряд
Зеленый и желтый = E или заземление



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Этот аппарат служит для удаления кухонного дыма, устранения запахов и поддержки оптимального качества и уровня воздуха в помещении. Кроме того, он позволяет освещать зону приготовления пищи.

				1	2	3	T
	Индикатор / кнопка предупреждения об очистке фильтра. Предупреждение о необходимости смены фильтра: нажмите, чтобы отключить после очистки или замены фильтра.						
	Включить и выключить продолжительность функционирования вытяжки Продолжительность: вытяжка работает 5 мин при текущей скорости и еще 5 мин на каждой из нижних передач до полной остановки.						
	Включение и выключение освещения Нажмите и удерживайте, чтобы отрегулировать интенсивность освещения.						
	Включение и выключение вытяжки						
1 2 3 T	Скорость вытяжки - кнопка: скорости 1, 2 и 3/4 На панелях с кнопкой TURBO (T), скорость TURBO (T) будет поддерживаться только в течение 5 минут, а затем понизится до скорости 3.						

Чтобы вытяжка работала максимально эффективно, рекомендуется оставить ее включенной на протяжении не менее 15 минут после завершения приготовления.

Рекомендации по вентиляции

Необходимо следить за тем, чтобы соблюдались все применимые правила, касающиеся вывода воздуха наружу.

Эта серия устройств разработана для работы с двигателем для установки на крыше PRO SILENCE, направляющим кухонный воздух наружу.

Установка воздуховодов для выводимого воздуха в вытяжках с двигателем на крыше отличается от установки вытяжек с внутренним мотором. Для дополнительной информации

см. руководство по установке PRO SILENCE.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЫТЯЖКИ

⚠ Внимание: всегда отключайте питание перед техническим обслуживанием вытяжки. В случае поломки обратитесь к официальному дилеру или уполномоченному агенту.

Наружная очистка: используйте жидкие моющие средства, не вызывающие коррозию, не применяйте абразивные чистящие средства и растворители.

Не используйте устройства очистки, которые применяют струю воды под давлением или пар.

❗ Важно: увеличьте частоту очистки / замены фильтра, если вытяжка используется более 2 часов в день. Всегда используйте фильтры, рекомендованные производителем.

Жирулавливающие фильтры

Во избежание возгорания тщательно очищайте их один раз в месяц или когда загорится световой индикатор. Для этого разберите фильтры и промойте их горячей водой с моющим средством. Не используйте ополаскиватель. При использовании посудомоечной машины (из-за которой возможно потемнение металлических деталей, что не сказывается на работе устройства), расположите фильтры вертикально, чтобы предотвратить скопление в них твердых остатков.

Замена ламп

⚠ Внимание: не трогайте лампы до тех пор, пока не будет отключено питание и температура ламп не понизится.

❗ Важно: новые лампы должны соответствовать данным, указанным на паспортной табличке вытяжки.

Не следует долго фиксировать взгляд на включенном светодиодном освещении.

Для замены галогенных ламп используйте лампы с алюминиевым отражателем. Не используйте дириочные лампы - существует опасность перегрева.

Для приобретения запасных светодиодных ламп обратитесь в сервисную службу или к дистрибьютору продуктов данной торговой марки.



Часто задаваемые вопросы

Проблема	Причина / Решение
Не работают лампы	Может потребоваться замена, но сначала необходимо проверить правильность установки лампы и наличие контакта. Помните, что гарантия не распространяется на лампы. Перед работой с лампами отключите вытяжку от сети. Используйте лампы с такими же характеристиками, как указано на паспортной табличке. Желательно использовать лампы, поставляемые производителем вытяжки.
Двигатель работает, но, похоже, его эффективность или способность вывода воздуха понизились	Выбранная скорость слишком низкая / Выберите более высокую скорость Проверьте металлический фильтр (жирулавливающий) Если его давно не очищали, возможно, он забился жиром или грязью. Убедитесь, что воздуховыпускная труба ничем не заблокирована.

Вытяжка не работает	Разберите его, промойте в горячей воде с моющим средством и дайте ему высохнуть, прежде чем снова собрать. Убедитесь, что вытяжка подключена к источнику питания. Убедитесь, что предохранители или автоматические выключатели не перегорели.
Вытяжка все еще не работает	Если после проверки пунктов, упомянутых выше, проблема все еще не решена, обратитесь в службу технической поддержки или к вашему дистрибьютору.



ГАРАНТИЯ + WEEE

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ гарантирует соответствие этого продукта, который был разработан для использования исключительно в домашних условиях, в течение двух (2) лет, считая с даты выставления счета, квитанции о покупке или накладной (в случае удаленной продажи), где купленное устройство было должным образом указано в списке.

Эта гарантия включает в себя как материалы, так и обслуживание, и перемещение технического персонала ближайшей официальной службы (за исключением устройств, которые из-за их небольшого размера и мобильности должны быть доставлены пользователем в официальную техническую службу)

Для применения этой гарантии потребитель должен связаться с дистрибьютором или отделом обслуживания клиентов Cata Electrodomésticos (902 410 450 - info@cnaigroup.es).

Производитель может воспользоваться своим правом принять решение о ремонте или замене дефектного продукта, если стоимость одного из двух вариантов считается несоразмерной.


Если ремонт или замена невозможны или неуместны, потребитель может выбрать снижение цены или отмену покупки (как указано в статьях 120 и последующих RD 1/2007, а также в статье 12 Закона 7/1996).

ИСКЛЮЧЕНИЯ Данная гарантия не применяется в следующих случаях:

- Несоблюдение указаний, изложенных в инструкции по эксплуатации.
- Ненадлежащее использование или нормальный износ продукта (фильтры, лампы, прокладки, каучуки, эмали, краски и т.д.).
- Неоправданные манипуляции со стороны посторонних лиц.
- Отсутствие очистки или периодического обслуживания продукта.
- Неисправности или повреждения, вызванные химическим или электрохимическим воздействием воды или контактом с ненадлежащими веществами, не следуя указанному в инструкции по эксплуатации.
- Инциденты, вызванные физическим повреждением, не связанным с производственным дефектом (корпус, стекло, отделка, пластмассы, фильтры, элементы управления и т. д.).

Эта гарантия не влияет на права, доступные потребителю в соответствии с положениями Королевского законодательного указа 1/2007 от 16 ноября.

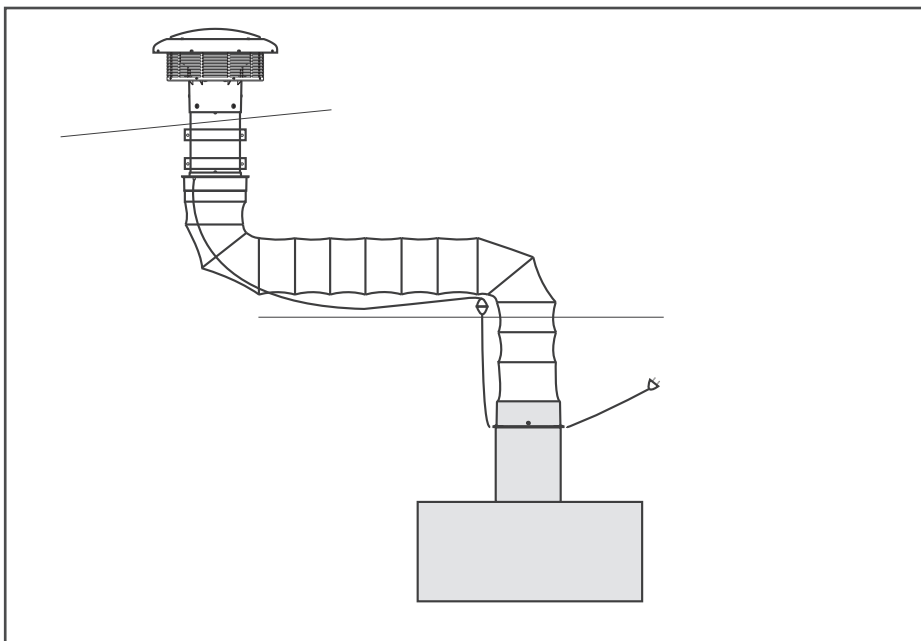


Знак  на продукте или его упаковке указывает на то, что этот продукт нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. Этот продукт следует доставить в пункт сбора электрического и электронного оборудования для вторичной переработки. Обеспечивая правильную утилизацию этого продукта, вы сможете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья населения, которые могут возникнуть при неправильном обращении с этим продуктом. Для получения более подробной информации об утилизации этого продукта обратитесь в городскую администрацию, службу бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели продукт.



FULLSTÄNDIG INSTALLATION

Installera takmotorn "PRO SILENCE" (om den inte är installerad ännu), se handboken för installation av takmotorn "PRO SILENCE".



SÄKERHET

Bästa kund,

Tack för att du köpte vår köksfläkt. För att säkerställa optimal installation, användning och underhåll av apparaten rekommenderar vi att du läser dessa instruktioner noggrant.

Denna apparat har utformats och tillverkats exklusivt för användning i hemmet. Kontrollera apparaten innan du installerar den. Använd inte köksfläkten om den är skadad eller felaktig. Om så är fallet bör du kontakta din distributör eller installatör.

Denna produkt är endast avsedd att användas med den kompatibla takmotorn "PRO SILENCE". Om du inte uppfyller detta villkor kan garantin

SV

upphöra att gälla. Läs hela instruktionerna innan du installerar eller använder apparaten.

⚠ Varning: Du måste följa befintlig lagstiftning om utsläpp av rök och miljöventilation. Anslut inte köksfläkten till en annan fläkt avsedd för rök, ventilation eller varm luft som redan används av andra apparater som drivs av gas eller annat bränsle. För optimal och säker prestanda bör trycket i rummet inte sjunka mer än 4 Pa (0.04 mbar). För detta ändamål bör tillräckliga permanenta luftinlopp tillhandahållas för att förhindra försegling.

Om en köksfläkt och apparater som drivs av gas eller annat bränsle används samtidigt måste det finnas ett lämpligt ventilationssystem i rummet.

Ansluta köksfläkten till elnätet

⚠ Varning! Innan köksfläkten ansluts: stäng av strömförsörjningen och kontrollera att spännings- och frekvensförsörjningen överensstämmer med det som anges på utrustningens typskylt.

Om apparaten är utrustad med en strömkontakt ansluter du köksfläkten till ett uttag i ett tillgängligt område som överensstämmer med befintliga standarder. Om apparaten inte är utrustad med en strömkontakt ansluter du apparaten direkt till elnätet, skyddad av en omnipolär separeringsanordning som kan nås för att koppla bort den, i enlighet med lokala bestämmelser.

Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren genom service efter försäljning eller av liknande kvalificerad personal för att förhindra fara.

Använda köksfläkten

⚠ Varning! Under elektrostatisk urladdning (t.ex. ett blixtnedslag) kan köksfläkten sluta fungera. Detta innebär ingen risk för skador. Stäng av strömmen till köksfläkten och anslut den igen efter en minut.

Barn under åtta år bör hållas borta från apparaten om de inte är under permanent tillsyn.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller om de har fått lämpliga instruktioner angående säkerheten, användning av apparaten och de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren bör inte utföras av barn utan tillsyn.

SV

För att undvika brandrisk bör metallfiltret rengöras regelbundet.

Behållare med het olja bör övervakas kontinuerligt.

Sätt inte eld på mat under köksfläkten.

Tillgängliga delar kan bli heta när de används tillsammans med köksredskap.

Juridisk information

Tillverkaren:

– Försäkrar att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven för lågspänning-sutrustning, som anges i direktiv 2014/35/EU, och elektromagnetisk kompatibilitet, enligt direktiv 2014/30/EU.

– Ska inte hållas ansvarig om instruktionerna i denna handbok inte följs eller om säkerhetsstandarder inte följs för korrekt användning av utrustningen.

– Ska inte hållas ansvarig för skador orsakade av felaktig installation, användning eller underhåll av apparaten.

– Förbehåller sig rätten att göra ändringar i utrustningen eller denna handbok utan föregående meddelande.

Om du behöver teknisk hjälp eller ytterligare information om våra produkter kan du kontakta din distributör eller en officiell, auktoriserad servicetekniker.



INSTALLATION OCH ELEKTRISK INSTALLATION

Om en köksfläkt och apparater som drivs av gas eller annat bränsle används samtidigt måste det finnas ett lämpligt ventilationssystem i rummet. Den utsugna luften får inte skickas genom kanaler som används för att suga ut rök från apparater som drivs av gas eller annat bränsle. Regler för utsugning av luft måste respekteras. Denna produkt är endast avsedd för HUSHÅLLSANVÄNDNING.

⚠ VARNING: Detta är en klass I-apparat och **MÅSTE** vara jordad.

Denna apparat levereras med en 3-ledad färgad strömförsörjningskabel enligt följande:

Brun = L eller positiv









Blå = N eller negativ

Grön och gul = E eller jord



ANVÄNDNING

Denna apparat suger ut köksrök för att ta bort lukt och bibehålla optimal luftkvalitet och balans i rummet. Apparaten gör det även möjligt att lysa upp matlagingsområdet.

					1	2	3	T
	Indikatorlampa/knappvarning för filterrengöring Varnar om behovet av att byta ut filtret – tryck för att stänga av den när filtret har rengjorts eller bytts ut.							
	Slå på och stänga av utsugstimmern Timing: utsugaren arbetar 5 minuter med den pågående hastigheten och ytterligare 5 minuter vid varje lägre hastighet tills den stannar.							
	Slå på och av ljuset Håll intryckt för att reglera ljusintensiteten.							
	Slå på och av utsuget							
1 2 3 T	Utsugningshastighet – knapp: 1:a, 2:a och 3:e/4:e nivån. På paneler med TURBO (T)-knappen fungerar TURBO (T)-hastigheten endast i 5 minuter och efter den tiden kommer hastigheten att minska till 3.							

För en bättre prestanda för din köksfläkt rekommenderar vi att du låter den arbeta i minst 15 minuter efter matlagningen.

Ventilationsförhållanden

Uppmärksamhet måste ägnas för att säkerställa att alla tillämpliga regler följs i förhållande till luftutsläpp utomhus.

Denna linje är utformad för att fungera med en kompatibel takmotor, "PRO SILENCE", som kanaliserar köksluften till utsidan.

Installation av frånluftskanaler i köksfläktar med takmotor skiljer sig från en köksfläkt med intern motor, se "PRO SILENCE" installationsguide för mer information.



UNDERHÅLL AV KÖKSFLÄKTEN

⚠ Varning: Stäng alltid av strömförsörjningen innan du utför underhåll av köksfläkten. Om detta misslyckas bör du kontakta en officiell återförsäljare eller ett auktoriserat ombud.

Rengöring av utsidan: använd flytande, icke-frätande rengöringsmedel och undvik att använda slipande rengöringsmedel och lösningsmedel.

Använd inte högtrycksvätt eller ångrengöringsanordningar.

! Viktigt: öka frekvensen för rengöring/filterbyte om köksfläkten används i mer än 2 timmar dagligen. Använd alltid originalfilter från tillverkaren.

Fettfilter

För att undvika eventuella brännskador bör du rengöra dem noggrant en gång i månaden eller när ljusindikatorn varnar. Ta bort filtren och tvätta dem med varmt vatten och tvättmedel. Använd inte blekningsmedel. Om du använder en diskmaskin (metalldelar kan bli svarta utan att detta påverkar deras funktionella kapacitet), ska du lägga i filtren vertikalt för att undvika att fasta rester avsätts.

Byta glödlampor

⚠ Varning: hantera inte lampor förrän huvudströmmen är avstängd och temperaturen har sjunkit.

! Viktigt: använd nya glödlampor enligt vad som anges på typskylten på köksfläkten.

Titta inte direkt i ljuset om du använder LED-belysning.

Använd glödlampor med aluminiumreflektor för att ersätta halogenlampor. Använd inte dikroiska glödlampor – risk för överhettning.

För tekniskt utbyte av LED-lampor kan du kontakta teknisk support eller distributören av märket.



Vanliga frågor

Problem	Orsak/lösning
Glödlamporna fungerar inte.	Det kan vara nödvändigt att byta ut dem, men du måste först kontrollera att lampan är korrekt placerad och att kontakten är korrekt isatt. Kom ihåg att glödlampor inte täcks av garantin. Koppla bort den aktuella köksfläkten innan du hanterar glödlamporna. Använd glödlampor med samma egenskaper som beskrivs på typskylten. Vi rekommenderar att du använder lampor som levereras av köksfläktens tillverkare.
Motorn fungerar, men den verkar ha tappat prestanda eller utsugningskapacitet.	Den valda hastigheten är för låg/Välj en högre hastighet Granska metallfiltret (fettfiltret). Om det inte tvättades nyligen kan det blockeras av fett eller smuts. Ta bort det och tvätta det i varmt vatten och tvättmedel och låt det torka innan du sätter i det igen. Se till att utloppsörret inte blockeras.
Köksfläkten fungerar inte.	Kontrollera att köksfläkten är ansluten till strömförsörjningen. Kontrollera att säkringar och den automatiska strömbrytaren inte har gått.
Köksfläkten fungerar fortfarande inte	Om problemet inte är löst efter att ha kontrollerat ovanstående punkter bör du kontakta teknisk service eller din återförsäljare.



TILLVERKAREN garanterar överensstämelsen för denna produkt, som endast har utformats för hushållsanvändning, under en period av två (2) år efter fakturadatum, inköpsbiljett eller fraktsedel (vid distansköp) som godtagbart visar vilken apparat som köpts.

Denna garanti täcker både material och arbetskraft och förflyttning av närmaste officiella servicepersonal (förutom för produkter som för sin lilla storlek och rörlighet ska transporteras av användaren till den officiella tekniska servicen).

För tillämpning av denna garanti ska konsumenten kontakta återförsäljaren eller CTA Electro-domésticos kundtjänst (902 410 450 – info@cnagroup.es).

Tillverkaren kan utöva sin rätt att besluta att reparera eller byta ut den felaktiga produkten när kostnaden för ett av de två alternativen anses oproportionerlig.


Om reparation eller utbyte inte är möjligt eller lämpligt kan konsumenten välja en sänkning av priset eller annullering av köpet (enligt vad som anges i artiklarna 120 och spanska kungliga förordningen 1/2007, samt artikel 12 i lag 7/1996).

FRISKRIVNING Denna garanti gäller inte i följande fall:

- Bristande efterlevnad av indikationerna som visas i bruksanvisningen.
- Otillräcklig användning eller normalt slitage av produkten (filter, glödlampor, leder, gummi, emaljer, färg...).
- Otillbörlig manipulation av detsamma av en obehörig person.
- Ingen rengöring eller regelbundet underhåll av produkten.
- Fel eller skador orsakade av kemiska eller elektrokemiska effekter av vatten eller genom kontakt med olämpliga ämnen enligt bestämmelserna i bruksanvisningen.
- Incidenter härrörande från en fysisk skada, som inte kan hänföras till tillverkningsfel (ramar, glas, kanter, plast, filter, kontroller...).

Denna garanti påverkar inte konsumenträttigheter som anges i kungligt dekret 1/2007 av den 16 november.



Symbolen  på produkten eller dess förpackning indikerar att den här produkten inte kan hanteras som normalt hushållsavfall. Denna produkt måste levereras till samlingsplatsen för elektrisk och elektronisk utrustning för återvinning. Genom att se till att denna produkt kasseras på ett tillfredsställande sätt hjälper du till att undvika eventuella negativa konsekvenser för miljön och för folkhälsan, vilket kan uppstå om produkten inte hanteras på ett adekvat sätt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt bör du kontakta administrationen i din stad, din avfallstjänst eller butiken där du köpte produkten.

cata  & **Can Roca**

CNA
group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.

Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España

Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

T. +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es

SAT Central Portugal: +351 214 349 771 - service@junis.pt

60820920.21.06.2021